

Dotation aus EU zur Bildungsförderung. Investition in das Humankapital.

Pavla Macíčková

Bachelorarbeit
2011



Tomas Bata University in Zlín
Faculty of Humanities

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně
Fakulta humanitních studií
Ústav jazyků
akademický rok: 2010/2011

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Pavla MACÍČKOVÁ**
Osobní číslo: **H08028**
Studijní program: **B 7310 Filologie**
Studijní obor: **Německý jazyk pro manažerskou praxi**

Téma práce: **Dotace z Evropské Unie na podporu vzdělanosti.
Investice do lidských zdrojů.**

Zásady pro vypracování:

Zpracování úvodní části zaměřené na důležitost Evropské Unie a vysvětlení základních pojmů v oblasti EU.

Zpracování teoretické části zahrnující rozpočet EU, organizace EU a fondy EU; s důrazem na politiku vzdělanosti.

Zpracování praktické části zahrnující dotazníky a vyhodnocení vlastních zkušeností.

Shrnutí dosažených poznatků a jejich interpretace. Vyhodnocení jejich možného přínosu.

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

PFETSCH F. R., BEICHELT T. Die europäische Union: Geschichte, Institutionen, Prozesse. Německo: Wilhelm Fink GmbH & Co. Verlags-KG, 1997. ISBN 3-7705-3217-1.

BAINBRIDGE S., MURRAY J. Beschäftigung durch Ausbildung. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2003. ISBN 92-896-0227-9.

Für ein besseres Leben. Luxemburg: Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union, 2009. ISBN 978-92-79-12673-4 .

Das Magazin. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. ISSN 1023-3733.

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Renata Šilhánová, Ph.D.**

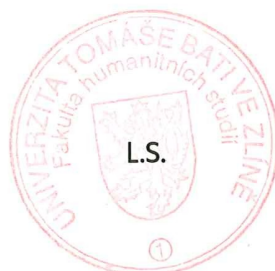
Ústav jazyků

Datum zadání bakalářské práce: **19. ledna 2011**

Termín odevzdání bakalářské práce: **6. května 2011**

Ve Zlíně dne 19. ledna 2011

prof. PhDr. Vlastimil Švec, CSc.
děkan



Mgr. Věra Kozáková, Ph.D.
ředitelka ústavu

PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby ¹⁾;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 ²⁾;
- podle § 60 ³⁾ odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 ³⁾ odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně5.5.2011.....

..........

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) *Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlázení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.*

(3) *Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.*

2) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:*

(3) *Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užije-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacího zařízení (školní dílo).*

3) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:*

(1) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.*

3). *Odpírá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.*

(2) *Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užít či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.*

(3) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výtěžku jím dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlédne k výši výtěžku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.*

ABSTRACT

In meiner Bachelorarbeit beschäftige ich mich mit der Förderung von Bildungspolitik in der Europäischen Union. Diese Arbeit ist in zwei Hauptteile unterteilt. Im ersten theoretischen Teil werden die Grundbegriffe aus dem Bereich Europäische Union und Bildungspolitik sowie Bildungsprogramme definiert. Der zweite praktische Teil konzentriert sich auf die Ausfüllung von Europass, der bei der besseren Kommunikation und zur Mobilität in der EU hilft. Dieser Teil ist auch auf die Fragebogenforschung und folgende Bewertung gerichtet. Das Ziel meiner Bachelorarbeit ist die Unterstützung der jungen Menschen bei gemeinsamen EU-Bildungsaktivitäten bzw. Projekten. Ich wollte die neuen Erkenntnisse im Bereich der Austauschprogramme und Studienbesuche darlegen und dabei die Vorteile dieser Programme hervorheben. Diese Arbeit zeigt, dass man sich durch die neu erworbenen Fähigkeiten, in Aus- und Weiterbildung, sich auf dem Arbeitsmarkt bessere Chancen erarbeiten kann.

Schlüsselwörter: Europäische Union – Bildungspolitik – Austauschprogramme - Förderung

ABSTRACT

In this bachelor thesis I deal with the educational support of the European Union. This thesis is divided into two parts. In the first part which is theoretical, there are defined the basic terms linked to the European Union, education policy and educational programs. The other practical part is concerned with completing the Europass which helps to improve communication and mobility within the EU. Furthermore, this part is orientated in research of questionnaires and its evaluation. The aim of this thesis is meant to be the support of young people in educational activities which are common to the whole EU, the better awareness of exchange and educational stay and last but not least the showing the advantages of these programs such as new skills and increase of chances to get a better job in the future.

Keywords: the European Union - education policy - exchange and educational stay

DANKSAGUNG

Ich möchte mich sehr herzlich bei meiner Leiterin Mgr. Renata Šilhánová bedanken, die es mir ermöglicht hat, dieses Thema zu bearbeiten. Ich möchte mich auch, für ihre Hilfsbereitschaft, ihre Zeit und für ihre nützlichen Ratschläge, die sie mir gegeben hat, bedanken.

Als nächste besondere Person möchte ich ganz herzlich Frau Ramona Warg danken, die mir viele Verbesserungsvorschläge gegeben hat und mir bei dem Korrekturlesen geholfen hat.

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG.....	9
I THEORETISCHER TEIL.....	10
1 EUROPÄISCHE UNION.....	11
1.1 GESCHICHTE DER EU.....	11
1.2 ÜBERBLICK ÜBER DIE GESCHICHTE.....	12
2 BILDUNGSPOLITIK.....	14
2.1 FÜNF STUFEN DER BILDUNGSPOLITIK.....	16
2.1.1 Schulbildung.....	17
2.1.2 Hochschulbildung.....	17
2.1.3 Berufsbildung.....	18
2.1.4 Sprachenlernen.....	18
2.1.5 Mobilität.....	19
2.2 EU-DOKUMENTEN IM BILDUNGSBEREICH.....	20
3 FINANZIERUNG DER BILDUNGSPOLITIK.....	21
3.1 STRUKTURFOND.....	21
3.2 DER EUROPÄISCHE SOZIALFONDS.....	22
3.2.1 Förderung ESF in Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung.....	23
3.2.2 Der Europäische Sozialfonds in der Tschechischen Republik.....	24
3.2.3 Der Europäische Sozialfonds in Deutschland.....	25
3.2.4 Finanzierungsplan in der Tschechischen Republik, 2007-2013 (EUR).....	26
3.2.5 Finanzierungsplan in Deutschland, 2007-2013 (EUR).....	27
3.3 DER HAUSHALT DER EU.....	27
3.3.1 Einnahmen.....	28
3.3.2 Ausgaben.....	29
3.3.3 Kostenausgaben im Bildungsbereich.....	30
4 ORGANISATIONEN DER EU.....	33
4.1 DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION.....	33
4.2 DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT (EP).....	34
4.3 DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION.....	34
4.4 DER EUROPÄISCHE KOMMISSAR FÜR BILDUNG, FACHVORBEREITUNG UND KULTUR.....	35
4.5 WICHTIGE ROLLEN VON FOLGENDEN INSTITUTIONEN.....	35
5 DAS PROGRAMM FÜR LEBENSLANGES LERNEN.....	37
5.1 BILDUNGSPROGRAMME.....	37
5.2 ZWEI BEDEUTENDSTE BILDUNGSPROGRAMME.....	38
5.2.1 Leonardo da Vinci.....	38
5.2.2 Erasmus.....	40
6 ANERKENNUNG VON QUALIFIKATIONEN.....	44
6.1 EUROPASS.....	45
II PRAKTISCHER TEIL.....	47

7	PRAKTISCHER TEIL – EUROPASS.....	48
7.1	DER EUROPASS.....	48
7.2	DER EUROPASS-LEBENS LAUF.....	49
7.2.1	Allgemeine Empfehlungen.....	49
7.2.2	Anmerkungen.....	50
7.2.3	Die Ausfüllung des Europass-Lebenslaufs.....	50
8	PRAKTISCHER TEIL - FRAGEBOGENFORSCHUNG.....	56
8.1	DIE FRAGEN IM FRAGEBOGEN.....	56
8.2	FRAGEBOGENAUSWERTUNG.....	64
	SCHLUSSBETRACHTUNG.....	66
	LITERATURVERZEICHNIS.....	68
	SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS.....	71
	ABBILDUNGSVERZEICHNIS.....	72
	TABELLENVERZEICHNIS.....	73
	ANHANGSVERZEICHNIS.....	74

EINLEITUNG

Die Europäische Union schafft eine Vielzahl von Möglichkeiten zur Aus- bzw. Weiterbildung ihrer Bürger. Eine sehr wichtige Rolle spielen dabei die Programme im Bildungsbereich. Mit Hilfe von diesen Programmen können jedes Jahr mehr als zwei Millionen junge Leute in anderen europäischen Ländern studieren und sich fortbilden.

Das Thema meiner Bachelorarbeit „Förderung von Bildungspolitik aus Europäischen Union“ wählte ich selbst aus und ich ließ mich dabei von meinem Praktikum im Ausland leiten. Ich wollte diese Problematik zunächst theoretisch mit Hilfe der Fachliteratur darlegen und dann an Hand von praktischen Beispielen erklären.

Im theoretischen Teil habe ich den Begriff Europäische Union definiert und dann die Begriffe Bildungspolitik, Finanzierung und EU-Fonds erläutert. Der theoretische Teil beinhaltet auch die wechselseitige Anerkennung von Qualifikationen zwischen den Mitgliedsstaaten, die für die Unterstützung der Mobilität in der EU wichtig sind.

Im praktischen Teil werde ich mich vor allem mit der Ausfüllung des Europass-Lebenslaufs befassen. Weiter der praktische Teil wird auf der Grundlage des ausgearbeiteten Fragebogens aufgebaut. Der Fragebogen ist vor allem für die jüngere Altersgruppe bestimmt und die Fragen im Fragebogen wurden sowohl auf die Bildungsaustauschprogramme ausgerichtet. Die Antworten der Befragten bewerte ich und dann die Ergebnisse kommentiere ich.

Über die Auswahl des Themas bin ich sehr froh. Es brachte mir sehr viele neue und interessante Informationen, die ich für meine weitere berufliche Laufbahn nutzen bzw. anwenden kann.

I. THEORETISCHER TEIL

1 EUROPÄISCHE UNION

Die Europäische Union ist eine Gemeinschaft demokratischer Staaten, die einen besseren Lebensstil für die Bevölkerung durchsetzen will. Die EU ist eine wichtige Wirtschaftsmacht und bedeutender Darsteller im Bereich Umweltschutz und Entwicklungshilfe geworden.

Die Europäische Union unterscheidet sich von anderen Vereinigungen, weil die Mitgliedsstaaten, die zur EU gehören, unabhängig sind, aber teilen sie sich jedoch Souveränität, um Stärke und weltweiten Einfluss zu gewinnen möchten.¹

Im Jahr 2009 feierte die EU ihren 50. Geburtstag. Ein Sinn der EU anlässlich dieser Feierlichkeit zeigte, dass die europäische Einigung seit einem halben Jahrhundert gut existiert. Die EU besteht heute aus 27 Mitgliedsstaaten, die immer währenden Frieden und Wohlstand für fast eine Milliarde Bürger garantieren.²

1.1 Geschichte der EU

Die Anfänge der EU gehen auf das Römische Reich zurück. Das einheitliche Europa war ein Ziel zum Beispiel von Karl den Großen, Jean-Jacques Rousseau, Napoleon Bonaparte oder Victor Hugo.³

Der erste Hauptgedanke einer Vereinigung, des Nachkriegseuropas stammt von Winston Churchill. Er formulierte am 19. September 1946 in seiner bekannten Rede an die akademische Jugend: *„Es gibt ein Heilmittel, dass ... innerhalb weniger Jahre ganz Europa ... frei und glücklich machen könnte. Dieses Mittel besteht in der Erneuerung der europäischen Familie, oder doch eines möglichst großen Teiles davon. Wir müssen ihr*

¹ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

² BARTAK, K. *Das Magazin*. Sonderausgabe. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 16. ISBN 978-92-79-06255-1, ISSN 1023-3733.

³ *Europa* [online]. c2009 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.

eine Ordnung geben, unter der sie in Frieden, Sicherheit und Freiheit leben kann. Wir müssen eine Art Vereinigte Staaten von Europa errichten.“⁴ Seine Prognose war richtig und es entstand die Europäische Gemeinschaft.⁵

Nach dem 2. Weltkrieg hat Europa feststellen müssen, dass es schon zweimal versagt hat. Die europäischen Staaten haben das Leben und die Sicherheit ihrer Bürger nicht gewahrt. Dieses Versagen legte den Grundstein in der Bedeutung der europäischen Einheit.⁶

1.2 Überblick über die Geschichte

Bedeutend für die Entwicklung der EU war das Zusammenspiel von Kohle- und Stahlproduktion, wodurch 1952 der Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl entstand. Im Jahr 1987 wurde die einheitliche Europäische Akte unterzeichnet, die den Binnenmarkt förderte.⁷

Mit dem Fall der Berliner Mauer 1989 endete der Kommunismus und die EU-Wirtschaftshilfe entfaltet sich langsam. 1992 wurden folgende Kriterien für den Beitritt zu EU festgelegt:

- demokratisches System und Rechtsstaatlichkeit,
- funktionierende Marktwirtschaft,
- offizielle Erweiterungsverhandlungen.⁸

⁴ *Europa* [online]. c2009 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.

⁵ *Europa* [online]. c2009 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.

⁶ PFETSCH F.R., BEICHELT T. *Die europäische Union: Geschichte, Institutionene, Prozesse*. Deutschland: Wilhelm Fink GmbH & Co. Verlags-KG, 1997. ISBN 3-7705-3217-1.

⁷ Geschichte der Europäischen Union. In *Europa*: [online]. c2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.

⁸ Geschichte der Europäischen Union. In *Europa*: [online]. c2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.

Zwischen 1993 und 1999 wurden die Verträge von Maastricht und Amsterdam geschlossen. Die Erweiterung wurde 2002 auf dem Gipfel von Kopenhagen und ein Jahr später der Vertrag von Nizza unterzeichnet. Und die größte Erweiterung der Europäischen Union war im Jahr 2004, als zehn neue Staaten (Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn, Zypern) eintraten. Im Jahr 2007 wurden auch Bulgarien und Rumänien EU-Mitgliedsstaaten.⁹

⁹ Geschichte der Europäischen Union. In *Europa*: [online]. c2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.

2 BILDUNGSPOLITIK

In einer globalen Wirtschaft, in der sich die Welt immer schneller verändert, sind die Bürger und das Wissen die wichtigsten und kostbarsten Aktivposten der EU. Darum entstand ein Bedürfnis nach ununterbrochener Weiter- und Ausbildung in allen Lebensphasen. Die verschiedenen Initiativen der EU im Bildungsrecht wurden unter einem gemeinsamen Dach zusammengefasst – unter dem Programm für lebenslanges Lernen. Dieses Programm bietet den Menschen aus ganz Europa in Schulen, Universitäten und Unternehmen die Möglichkeit, verschiedene interessante Gelegenheiten zum Lernen zu nutzen.¹⁰

Andere Orientierung des Programmes für lebenslanges Lernen liegt in dem leichteren Zutritt zum Sprachenlernen, der Entfaltung von Lehrmaterialien und der Unterstützung des Bewusstseins für die Wichtigkeit sprachlicher Fähigkeiten. In der EU mit 27 Mitgliedsstaaten und mit 23 Amtssprachen kann Fremdsprachenkenntnis neue Türen öffnen. Mit guten Fremdsprachenkenntnissen, hat man bessere Chancen, sich auf dem internationalen Markt weiterzubilden, zu studieren oder seine berufliche Karriere zu fördern. Den Firmen können mehrsprachige Mitarbeiter den Ertrag auf den europäischen und auf dem globalen Markt steigern.¹¹

Die Bildungspolitik interessiert vor allem die jungen Leute - das ist richtig so - weil die heutige Jugend unsere Hoffnung und großes Potenzial für die Zukunft in der EU darstellt. Junge Leute müssen größere Mobilität, bessere multikulturelle und technologische Fähigkeiten als vorher haben. Beispielsweise das Programm „Jugend in Aktion“ gewährt für Menschen die Mobilität und das nichtformale Lernen durch freiwillige Arbeit in Europa.¹²

¹⁰ BARTAK, K. *Das Magazin*. Sonderausgabe. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 16. ISBN 978-92-79-06255-1, ISSN 1023-3733.

¹¹ BARTAK, K. *Das Magazin*. Sonderausgabe. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 16. ISBN 978-92-79-06255-1, ISSN 1023-3733.

¹² BARTAK, K. *Das Magazin*. Sonderausgabe. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 16. ISBN 978-92-79-06255-1, ISSN 1023-3733.

Die EU respektiert die Bildungspolitik der Mitgliedstaaten und hält sie für einen Bestandteil der Nationalität und der Kultur. Die EU hat hier nur eine unterstützende Funktion. Im Unterschied zu der gemeinsamen Währungs- und Zollpolitik hat die Bildungspolitik den Status, einer sogenannten Ergänzungspolitik. Die Organe EU können für die Mitgliedsstaaten nur die Empfehlungen erteilen. Das Bestreben der EU liegt in der umfangreichen Finanzierung in den einzelnen Ländern, um dort die Bildungspolitik weiter zu entwickeln. Das Programm bietet Fördermittel für Bildungsexperten, für die Studienaufenthalte in anderen Staaten vor, damit die Länder voneinander lernen und Neuigkeiten austauschen können.¹³

Mit dem Etat von fast 7 Mrd. EUR für die Periode 2007-2013 können ihre Kenntnisse und Erfahrungen dank den seitens der EU unterstützten Langzeitprogramme mehr Menschen entwickeln, als z. B. beim Erasmus oder Leonardo da Vinci. Diese Investition ist wichtig für die Zukunft der EU.¹⁴

Die Haupttätigkeiten der EU im Bildungsbereich beschreibt KASTEN 1 Artikel 149 Absatz 2 des Vertrages:

- *„Entwicklung der europäischen Dimension im Bildungswesen, insbesondere durch Erlernen und Verbreitung der Sprachen der Mitgliedsstaaten;*
- *Förderung der Mobilität von Lernenden und Lehrenden, auch durch die Förderung der akademischen Anerkennung der Diplome und Studienzeiten;*
- *Förderung der Zusammenarbeit zwischen den Bildungseinrichtungen;*
- *Ausbau des Informations- und Erfahrungsaustausches über gemeinsame Probleme im Rahmen der Bildungssysteme der Mitgliedsstaaten;*
- *Förderung der Entwicklung der Fernlehre.“¹⁵*

¹³ *Národní ústav odborného vzdělávání*. [online]. 2008 [Stand 2010-02-03]. URL: <<http://www.nuov.cz/vzdelavani-v-eu>>.

¹⁴ BARTAK, K. *Das Magazin*. Sonderausgabe. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 16. ISBN 978-92-79-06255-1, ISSN 1023-3733.

¹⁵ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtlich Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S. 15. ISBN 978-92-823-2739-5.

Die gemeinsamen EU-Ziele für die Systeme der allgemeinen und beruflichen Bildung sind:

- **Schulabschluss:** Verminderung der durchschnittlichen Zahl der Jugendlichen, die vorzeitig von der Schule verlassen, maximal auf 10%.
- **Absolventen mathematischer, naturwissenschaftlicher und technischer (MNT) Bereiche:** Steigerung der Gesamtzahl von MNT-Schulabgängern um mindestens 15% und gleichzeitiger Reduktion der Ungleichmäßigkeit zwischen Frauen und Männern;
- **Höhere Mittelbildung – Sekundarstufe II:** Sicherstellung, dass minimal 85% der 22-jährigen Studenten die Sekundarstufe II beendet haben;
- **Schüler mit geringer Lesekompetenz:** Verringerung der Anzahl der 15-jährigen Lesern mit schlechten Leseleistungen um mindestens 20%;
- **Lebenslanges Lernen:** Sicherstellung, dass sich minimal 12,5% der erwachsenen Arbeitsbevölkerung (im Alter von 25 bis 64) am lebenslangen Lernen sich beteiligen.¹⁶

2.1 Fünf Stufen der Bildungspolitik

Die Bildungspolitik hat fünf Stufen der Bildung:

- 1) Schulbildung,
- 2) Hochschulbildung,
- 3) Berufsbildung,
- 4) Sprachenlernen,
- 5) Mobilität.¹⁷

¹⁶ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtlich Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S. 15. ISBN 978-92-823-2739-5.5.

¹⁷ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

2.1.1 Schulbildung

Zur Sicherstellung der Qualität der Schulbildung hat ein *Arbeitsausschuss „Qualitätsindikatoren“*, bestehend aus den Bildungsexperten der Mitgliedsstaaten, erschaffen. Bei der Entstehung des Arbeitsausschusses wurde im Mai 2000 *ein Bericht über die Qualität der schulischen Bildung in Europa* vorgelegt. Der Bericht benennt 16 ausgewählte Indikatoren, die auf die Gebiete wie Kenntnisstand, Erfolg, Beobachtung der Schulbildung, Quellen und Gefüge hinweisen. Er könnte ein wichtiges Mittel der Gemeinschaft zur Unterstützung der Mitgliedsstaaten bei der Wertschätzung der Leistungen ihrer Bildungsinstitutionen werden.

Die Instrumente im Bereich der Sekundarschulen werden im Rahmen von Comenius, eines Teilprogramms von Sokrates, finanziert. Comenius soll die Europäische Größe der Schulbildung (von der Vorschulbildung bis zur Sekundarschulerziehung) kräftigen und die internationale Mitarbeit zwischen Bildungseinrichtungen unterstützen.¹⁸

2.1.2 Hochschulbildung

Die EU-Länder haben am 19. Juni 1999 die Erklärung von Bologna über die europäische Dimension der Hochschulbildung unterzeichnet. Das europäische Hochschulwesen soll die Mobilität der Bürger, die Anerkennung der Qualifikationen, die Qualität und das europäische Ausmaß der Hochschulbildung und die Attraktivität der europäischen Bildungseinrichtungen für Studenten aus Drittländern unterstützen. Die europäische Hochschulbildung wird auf der Grundlage vom Programm Erasmus, einem Programmteil des Sokrates, gefördert. Erasmus unterstützt die internationale Zusammenarbeit zwischen Universitäten und die Mobilität von Studenten.¹⁹

¹⁸ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

¹⁹ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, April 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

2.1.3 Berufsbildung

Die europäische Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung verbindet dies auch mit der allgemeinen Bildung.²⁰

Bereits im Jahre 1975 ist das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (CEDEFOP) entstanden, das die Entwicklung der beruflichen Aus- und Weiterbildung fördert und sich auf Entwicklungstendenzen, Studien, Analysen und den Informationsaustausch konzentriert. Eine andere Institution für Berufsbildung ist die Europäische Stiftung für Berufsbildung (ETF), die ihre Tätigkeit im Jahre 1995 eingeleitet hat. Die EU-Agentur ist in den Nicht-EU-Staaten aktiv. Die ETF hilft mit, die Partnerländer bei der Modernisierung ihrer Berufsbildungsprogramme, zu verbessern.²¹

Die europäische Dimension in der Berufsbildung wird im Rahmen des Programms Leonardo da Vinci unterstützt. Das Programm finanziert länderübergreifende Studienaufenthalte, Mobilitäts- und Austauschprojekte, die auf die Verbesserung der Berufsbildungssysteme abgestimmt sind.²²

2.1.4 Sprachenlernen

Die verschiedenen Programme der EU zur Zusammenarbeit im Bildungsgebiet und Berufsbildung entwickeln spezielle Maßnahmen, die das Lehren und Sprachenlernen unterstützen sollen. Zum Beispiel ein Programmteil Lingua von Programm Sokrates gewährt durch verschiedene Einrichtungen in EU-Ländern die Möglichkeit in Koordination von Neuigkeiten für den Fremdsprachenunterricht zu entfalten.²³

²⁰ BAINBRIDGE S., MURRAY J. *Beschäftigung durch Ausbildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2003. ISBN 92-896-0227-9.

²¹ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, April 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

²² Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

Das Programm Comenius zielt auf die soziale Eingliederung durch Sprachaustausch und Zusammenarbeit zwischen Schulen und verschiedener Länder und soll über die Programmperiode minimal drei Millionen Studenten in gemeinsame Bildungsaktivitäten einbinden.²⁴

Das Bildungsprogramm Leonardo da Vinci bietet Zuschüsse für multinationale Entwürfe, die die neuesten Methoden für den Unterricht von Fremdsprachen und für die Einschätzung der Sprachenbedürfnisse von Firmen entfalten.²⁵

2.1.5 Mobilität

Ein Hauptziel der Bemühungen der EU im allgemeinen- und beruflichen Bildungsbereich ist die Mobilität. Die Mobilität dient auch als der freie Personenverkehr zu Bildungs- und Ausbildungszwecken.²⁶

Mobilität wird durch Programme Sokrates und Leonardo da Vinci gefördert und das erfolgreichste Programm zur Unterstützung von Mobilität ist Erasmus. Dieses Programm ermöglicht jedes Jahr ca. 200.000 Studenten im Ausland zu studieren und zu arbeiten. Diese Programme verbessern ebenfalls das Sprachenlernen der Studierenden und stärken ihre Selbstsicherheit und internationale Kompetenzen.²⁷

²³ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

²⁴ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

²⁵ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

²⁶ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

²⁷ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

2.2 EU-Dokumenten im Bildungsbereich

Die Ziele der Bildungspolitik werden durch die Mitgliedsstaaten der EU festgesetzt und bis jetzt wurden sie in einer Reihe von verschiedenen Dokumenten (z. B. *das Weiße Buch*) aufgenommen. Im Bildungsbereich haben gemeinsame Ziele und Strategien für Mitgliedsstaaten nur die Form einer Empfehlung. Trotzdem sind die Dokumente wichtige Mittel der Bildungspolitik in Europa.²⁸

Ein Beispiel der offiziellen EU-Dokumente im Bildungsbereich ist *das Weiße Buch über Jugend*²⁹, das von der Europäischen Kommission im November 2001 angenommen wurde.³⁰

Komplexe Dokumente, die sich mit der Problematik von lebenslangem Lernen beschäftigen, sind auch Mitteilungen der Kommission sog. *Die Schaffung eines europäischen Raums des lebenslanges Lernen und der nachfolgenden Entschließung des Rates* von Juni 2002 über lebenslanges Lernen. Das Schlüsseldokument, das die Priorität und Ziele für Zeitraum 2007-2013 bestimmt, ist *Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zu Schlüsselkompetenzen für lebensbegleitendes Lernen* vom Dezember 2006 und ein Programteil *Allgemeine und berufliche Bildung 2010*.³¹

²⁸ *Národní ústav odborného vzdělávání*. [online]. 2008 [Stand 2010-02-03]. URL: <<http://www.nuov.cz/vzdelavani-v-eu>>.

²⁹ „*Das Weiße Buch über Jugend definiert die Prioritäten und Säulen der Europäischen Union. Darüber hinaus sind noch die einzelnen Prioritäten in ausführlichere, so genannte gemeinsame Ziele untergegliedert (selbstständige Resolutionen des Europäischen Rats zum Thema Partizipation, Informationen, Freiwilligkeit und besseres Erkenntnis und Verstehen der Jugend), deren Erfüllung die einzelne Mitgliedstaaten regelmäßig der europäischen Kommission mitteilen (siehe die Dokumente Nationalberichte).*“ *Slovakische und europäische Gesetze, die die Jugend betreffe*. In *iuventa: Slowakische Jugendinstitution. Bildung* [online]. 2011 [Stand 2011-03-01]. URL: <<http://www.iuventa.sk/de/Gesetzgebung/Slowakische-und-europaische-Gesetze-die-die-Jugend-betreffen.alej>>.

³⁰ KÖNIG, P. a kol. *Rozpočet a politiky Evropské unie. Příležitost pro změnu*. 2. Auflage. Praha: CH.Beck, 2009. ISBN 978-80-7400-011-9.

³¹ KÖNIG, P. a kol. *Rozpočet a politiky Evropské unie. Příležitost pro změnu*. 2. Auflage. Praha: CH.Beck, 2009. ISBN 978-80-7400-011-9.

3 FINANZIERUNG DER BILDUNGSPOLITIK

Das Bestreben der EU im Bereich der Bildungspolitik liegt in der umfangreichen finanziellen Förderung von Ländern. Zur Erfüllung der Ziele von Bildungspolitik wurden schon bei der Entstehung der EU entsprechende Instrumente geschaffen. Das älteste Instrument der Bildungspolitik ist die Europäische Sozialfonds (ESF), die seit 1957 den Millionen von Europäern geholfen hat, eine Arbeitsstelle zu finden und neue Kenntnisse zu gewinnen. ESF ist zusammen mit drei anderen Fond ein Bestandteil von sog. Strukturfonds (SF). Neben den Strukturfonds sind in den 80. Jahre sog. Kommunitär-Programme entstanden, die auf die europäische Dimension und die internationale Zusammenarbeit im Bildungsbereich abgestimmt sind.³²

3.1 Strukturfond

Zu den wichtigsten Instrumenten der Strukturpolitik gehören die Strukturfonds, die die strukturpolitischen Ziele erreichen. Die EU gewährt die finanzielle Mittel zur Überwältigung der sozialen und wirtschaftlichen Probleme der Strukturpolitik.³³

Die Strukturfonds fungieren nach dem Grundsatz der Kofinanzierung: Zuständige Länder müssen zu den verlangten Projekte mit öffentlichen Mitteln beitragen. Überdies ist ebenfalls das Additionalitätsprinzip zu berücksichtigen: *„Das Additionalitätsprinzip besagt, dass Mittel der EU-Strukturfonds nicht an die Stelle der öffentlichen Strukturausgaben oder Ausgaben gleicher Art der Mitgliedstaaten treten dürfen, d.h. nur additiv (ergänzend) wirksam werden sollen, um die tatsächlichen wirtschaftlichen Auswirkungen zu gewährleisten.“*³⁴ Ein weiterer Aspekt der Strukturpolitik ist das Prinzip der Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten und der Europäischen Kommission, der

³² HEINEMANN, Friedrich; SCHMUCK, Otto. Ausgewählte Bereich gemeinschaftlichen Handelns. *Bundeszentrale für politische Bildung* [online]. c2011 [Stand 2011-03-27]. URL: <http://www.bpb.de/die_bpb/6G6SUB,0,Ausgew%E4hlte_Bereiche_gemeinschaftlichen_Handelns.html>.

³³ Europäische Kohäsions- und Strukturpolitik. In *Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie* [online]. 2011 [Stand 2011-03-15]. URL: <<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Europa/eu-strukturpolitik,did=143854.html>>.

³⁴ Additionalitätsprinzip. In *Finanzlexikon.de* [online]. 2011 [Stand 2011-04-01]. URL: <http://www.finanzlexikon.de/additionalitaetsprinzip_832.html>.

verschiedene Ebene der Verwaltung (z.B. Kontakt mit den Sozial-, Wirtschafts- und sonstigen Partnern).³⁵

Im Zeitraum 2007-2013 wirken zwei Strukturfonds:

- der **Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)**,
- der **Europäischen Sozialfonds (ESF)**.³⁶

3.2 Der Europäische Sozialfonds

Die Hauptaufgabe von ESF ist die Unterstützung der Beschäftigung, die Reduktion der Arbeitslosigkeit und die Entwicklung des Arbeitsmarktes und des Humankapitals. Die EU will bessere ausgestattete Arbeitskräfte und Unternehmen, die neuen globalen Herausforderungen die Stirn bieten können. Die Finanzierung wird zwischen den Mitgliedstaaten und Regionen geteilt und fließt in die Orte mit der schlechtesten wirtschaftlichen Entfaltung.³⁷

In dem Zeitraum 2007-2013 gewährt der ESF ca. 75 Mrd. Euro den Mitgliedstaaten und Regionen in der Europäischen Union. Diese Finanzmittel werden von den Mitgliedstaaten und Regionen verwendet, wo es Schwierigkeiten in Beschäftigungsbereich gibt. Die Projekte von ESF tragen im Wesentlichen dazu bei, den Einzelnen viele Möglichkeiten zu bieten und viele Türen in den verschiedenen Beschäftigungsbereichen zu öffnen.³⁸

³⁵ Europäische Kohäsions- und Strukturpolitik. In *Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie* [online]. 2011 [Stand 2011-03-15]. URL: <<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Europa/eu-strukturpolitik,did=143854.html>>.

³⁶ Europäische Kohäsions- und Strukturpolitik. In *Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie* [online]. 2011 [Stand 2011-03-15]. URL: <<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Europa/eu-strukturpolitik,did=143854.html>>.

³⁷ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

³⁸ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

Tätigkeitsbereiche von ESF:

- *Arbeitnehmer und neue Fertigkeiten;*
- *Unternehmen im Wandel;*
- *Zugang zu Beschäftigung und soziale Eingliederung;*
- *Allgemeine und berufliche Bildung;*
- *Frau und Beruf;*
- *Bekämpfung der Diskriminierung;*
- *Partnerschaftliche Zusammenarbeit;*
- *Bessere öffentliche Dienste;*
- *Transnationale Zusammenarbeit;*
- *Innovative Maßnahmen.*³⁹

3.2.1 Förderung ESF in Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung

Die wichtigen Faktoren für langfristige Entwicklung der EU sind die allgemeine und berufliche Bildung und der soziale Zusammenhalt.⁴⁰

Der ESF unterstützt vor allem:

- Bildung und Einführung von Reformen im allgemeinen und beruflichen Bildungssystem. Diese Reformen erweitern die Bedeutung, insbesondere unterstreichen diese Reformen den Sinn und die Verfügbarkeit lebenslangen Lernens für die Arbeitnehmer.
- Gestaltung von Netzen zwischen Schuleinrichtungen, Technologie- und Forschungszentren und Unternehmen.

³⁹ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

⁴⁰ Für ein besseres Leben. Luxemburg: Amt für Veröffentlichung der Europäischen Union, 2009. ISBN 978-92-79-12673-4.

- Verbesserung des Zutritts zur hochwertigen Bildung, bessere Teilnahme am lebenslangen Lernen durch Ermäßigung der Anzahl vorzeitiger Schulabgänger.

41

Im Rahmen des ESF hat jeder Mitgliedstaat andere Prioritäten, Finanzierung und erzielte Erfolge. Das Ziel dieser Arbeit besteht darin, operationelle Programme in Deutschland und in der Tschechische Republik vorzustellen.⁴²

3.2.2 Der Europäische Sozialfonds in der Tschechischen Republik

Die operationellen Programme ESF in der Tschechischen Republik beschäftigen sich mit Problemen im Land. Im Rahmen dieser Programme kommt es zur Verbesserung im Bildungssystem, das trägt dazu, den Anforderungen des Arbeitsmarktes zu entsprechen und die Forschung und Entwicklung sowie die Hochschulbildung zu unterstützen. Die ESF-Finanzmittel tragen zur Bildung neuer Arbeitsplätze, Modernisierung der öffentlichen Verwaltung, Adaptierung von Arbeitskräften und für einen besseren Zutritt auf den Arbeitsmarkt für alle bei.⁴³

Die Tschechische Republik nützt drei operationelle Programme ESF aus – zwei thematische OP, die sich auf Bildung und Beschäftigung konzentrieren und ein Regionalprogramm, das auf Prag orientiert ist.⁴⁴

⁴¹ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

⁴² Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

⁴³ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

⁴⁴ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

Die Programme: Finanzmittelschöpfung aus ESF in Zeitraum 2007-2013 ermöglichen:

- a) **Programm 1: Erhalt der Wettbewerbsfähigkeit durch Bildung** = Das Ziel dieses Programmes ist **Qualitätssteigerung** von Primär-, Sekundär- und Hochschulbildung und auch die Unterstützung von lebenslangem Lernen.
- b) **Programm 2: Humanressourcen und Beschäftigung** = Das Hauptziel ist die Erhöhung des **Beschäftigungsgrades** in der Tschechischen Republik auf den Durchschnitt der 15 besten EU-Länder.
- c) **Programm 3: Prag – Anpassungsfähigkeit** = Die Konkurrenzfähigkeit von Prag steigert sich durch Anpassungsfähigkeit von Arbeitskräften. Es fördert auch eine dauerhafte sozioökonomische Entfaltung der Region.⁴⁵

3.2.3 Der Europäische Sozialfonds in Deutschland

Die deutsche ESF-Förderung unterstützt die „Wertsteigerung“ der Angestellten und fördert die Entwicklung der Wirtschaft.

Im Rahmen des ESF gibt es 18 wichtige regionale operationelle Programme. Jedes Bundesland hat ein Programm, Niedersachsen verfügt über zwei operationelle Programme. Im Blickpunkt des gemeinsamen Bundesprogramms stehen „Anpassungsfähigkeit von Angestellten und Unternehmen“ sowie „Zutritt zum Arbeitsmarkt“. Der Nachdruck der regionalen ESF-Programme liegt auf der Steigerung des Humankapitals, vor allem durch die Unterstützung der allgemeinen und der beruflichen Ausbildung von Jugend.⁴⁶

- a) **Prioritätsachse 1: Anpassungsfähigkeit von Arbeitnehmerinnen und Unternehmen** = Dieses Programm fördert Unternehmensentwicklung, motiviert Angestellten zum lebenslangen Lernen.

⁴⁵ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

⁴⁶ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

- b) **Prioritätsachse 2: Stärkung des Humankapitals** = Der Nachdruck liegt auf Schulungs- und Bildungssystem für Jugendliche. Weitere Ziele sind die Steigerung der Teilnahme am Prozess des lebenslangen Lernens, die Erhöhung des Anteils von Schulabgängern mit Qualifikationen, die Entfaltung von menschlichem Potenzial in Forschung und mehr Ausbildungsorte.
- c) **Prioritätsachse 3: Zugang zur Beschäftigung** = Die oberste Priorität ist die Bildung von mehr Beschäftigungsmöglichkeiten durch eine höhere Teilnahme von Frauen auf dem Arbeitsmarkt. Weiterhin wünscht man sich die Verbesserung der Deutschkenntnisse von Immigranten und die Unterstützung ihrer Eingliederung in den Arbeitsmarkt. Außerdem bemüht man sich um Einschränkung von Behinderung für andere beschädigte Zielgruppen. Diese Gruppen sind ältere Angestellte, Behinderte, Langzeitarbeitslose und ehemalige Kriminelle.
- d) **Prioritätsachse 4: Transnationalität** = Hier liegt der Appell auf Lernen aus Erfahrungen anderer. Das hat eine wichtige Bedeutung in der ESF-Förderzeit 2007-2013. Die Projektträger, Sozialpartner und auch Verwaltungsämter unterstützen die stärkere Beteiligung von Jugendlichen an internationalen Qualifikationsprogrammen und fördern die Zusammenarbeit zwischen Unternehmen.⁴⁷

⁴⁷ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

3.2.4 Finanzierungsplan in der Tschechischen Republik, 2007-2013 (EUR)

Programme	Gemeinschaftsfinanzierung	Nationaler Beitrag	Gesamtmittel
OP Erhalt der Wettbewerbsfähigkeit durch Bildung	1 828 714 781	322 714 374	2 151 429 155
OP Humanressourcen und Beschäftigung	1 837 421 405	319 418 102	2 156 839 507
OP Prag – Anpassungsfähigkeit	108 385 242	19 126 807	127 512 049
Gesamt	3 774 521 428	661 259 283	4 435 780 711

Tab. 1. Finanzierungsplan in der Tschechischen Republik⁴⁸

3.2.5 Finanzierungsplan in Deutschland, 2007-2013 (EUR)

Prioritätsachse	Gemeinschaftsfinanzierung	Nationaler Beitrag	Gesamtmittel
Anpassungsfähigkeit von ArbeitnehmerInnen und Unternehmen	2 473 000 000	1 636 000 000	4 109 000 000
Stärkung des Humankapitals	3 265 000 000	2 173 000 000	5 438 000 000
Zugang zur Beschäftigung	2 946 000 000	2 140 000 000	5 086 000 000
Transnationalität	329 000 000	127 000 000	456 000 000
Technische Hilfe	367 000 000	250 000 000	617 000 000
Gesamt	9 380 000 000	6 326 000 000	15 706 000 000

Tab. 2. Finanzierungsplan in Deutschland⁴⁹

⁴⁸ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

⁴⁹ Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.

3.3 Der Haushalt der EU

Seit 1988 werden alljährliche Haushalte der Europäischen Union im Rahmen der Finanzperspektiven (auch der Finanzrahmen) gebildet. Der erste Rahmen war fünfjährig im Zeitraum 1988-1992. Danach folgten drei siebjährigen Rahmen: 1993-1999, 2000-2006 und 2007-2013.⁵⁰ Der gesamte mehrjährige Finanzrahmen der EU, also der gegenwärtige Haushalt für die Zeit von 2007 bis 2013, erreicht den Betrag 975 Mrd. EUR.⁵¹

3.3.1 Einnahmen

Der Haushalt der EU wird besonders aus Eigenmitteln finanziert und erstellt: „Zölle, Agrarabschöpfungen und Zuckerabgaben, Mehrwertsteuer-Eigenmittel und BNE (Bruttonationaleinkommen)“. Die EU-Mitgliedstaaten steuern mehr oder weniger nach ihrem Wohlstand bei. Aber Deutschland, Österreich, England, Niederlande und Schweden profitieren bei der Berechnung der Beiträge aus bestimmten Ausgaben.⁵²

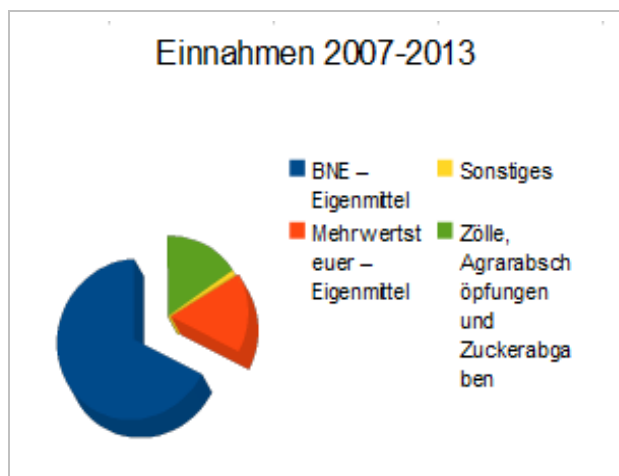


Abb. 1. Einnahmen der EU 2007-2013⁵³

⁵⁰ KÖNIG, P. a kol. *Rozpočet a politiky Evropské unie. Příležitost pro změnu*. 2. Auflage. Praha: C.H. Beck, 2009. ISBN 978-80-7400-011-9.

⁵¹ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

⁵² *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.

⁵³ *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.

3.3.2 Ausgaben

Die Ausgaben spielen eine wichtige Rolle und werden genau nach ihren Verwendungszwecken in den Rubriken differenziert.⁵⁴

Im Rahmen jeder Rubrik werden die Mittel der EU größtenteils innerhalb von bestimmten Programmen ausgegeben. Für jedes Programm gibt es Zielpunkte, Zeitdauer und Mittelausstattung, die in einer Rechtshandlung festgesetzt wurden. Die Zuwendung der Mittel für jedes Programm wird in Zustimmung mit der, im Finanzrahmen festgesetzten Höchstgrenze, festgelegt.⁵⁵

In den Jahreshaushaltsplänen werden die Finanzmittel auf verschiedene Politikgebiete und Rubriken aufgeteilt. Dabei werden die angesetzten Maximalbeträge im Finanzrahmen eingehalten. Erst wenn der Rat und das Parlament den jährlichen Haushalt offiziell bewilligt haben, sind erst die Mittelzuweisungen definitiv und rechtsgültig. Danach werden vom EU-Rat und EU-Parlament die genehmigten Summen nach den Vorschriften von Haushalt nach den Sonderregelungen jedes bestimmten Programms aufgeteilt.⁵⁶

⁵⁴ *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013.* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.

⁵⁵ *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013.* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.

⁵⁶ *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013.* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.

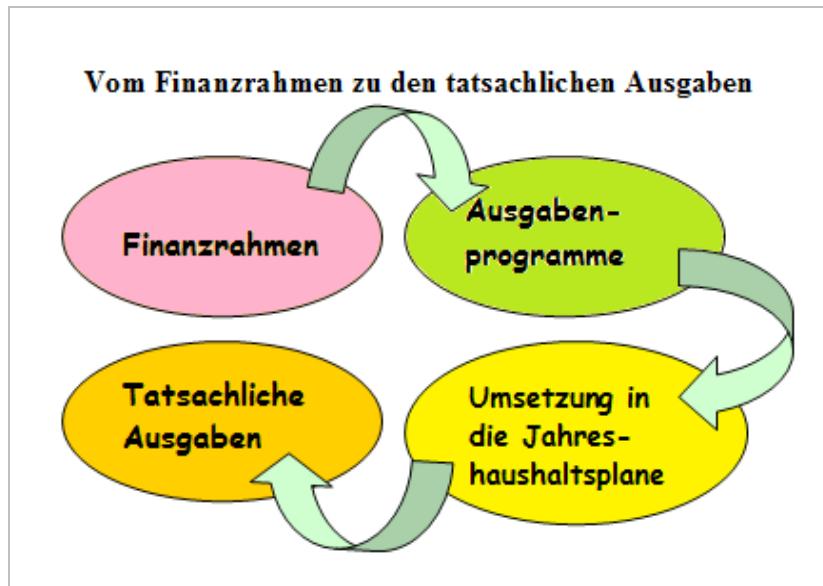


Abb. 2. Vom Finanzrahmen zu den tatsächlichen Ausgaben ⁵⁷

3.3.3 Kostenausgaben im Bildungsbereich

Die Tabelle 3 zur Struktur des Haushalts zeigt, dass „Nachhaltiges Wachstum“ und „Bewahrung und Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen“ den überwiegenden Teil der EU-Finanzmittel erreichen.⁵⁸

Die Form dieser Haushaltsposten wird von Lisabonsstrategie beeinflusst. Bei der Planung der Strategie haben sich die Mitgliedstaaten zur Umgestaltung der EU auf die dynamischste und konkurrenzfähigste Weltwirtschaft verpflichtet, die auf die Kenntnisse, Sozialkohäsion und Prinzipien von Nachhaltiges Wachstum gegründet ist. Im Hintergrund des Prozesses steht besonders das Interesse der EU, in dem die Staaten den Hauptgeschäftsryivalen (wie USA und Japan) an Konkurrenzfähigkeit gleichkommen wollen.⁵⁹

⁵⁷ *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013.* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.

⁵⁸ KÖNIG, P. a kol. *Rozpočet a politiky Evropské unie. Příležitost pro změnu.* 2. Auflage. Praha: CH.Beck, 2009. ISBN 978-80-7400-011-9.

⁵⁹ KÖNIG, P. a kol. *Rozpočet a politiky Evropské unie. Příležitost pro změnu.* 2. Auflage. Praha: CH.Beck, 2009. ISBN 978-80-7400-011-9.

Die Kostenaufwände für die Hauptprogramme im Bereich Bildung und Kultur betragen rund 10 170 Mio. EUR. Das umfangreichste Programm, in Kompetenzen von CULT, das Programm für lebenslanges Lernen, wird im Rahmen des Teil 1a („Wettbewerbsfähigkeit für Wachstum und Beschäftigung“) finanziert. Die anderen Programme, wie beispielsweise „Jugend in Aktion“, „Kultur 2007“, „MEDIA 2007“ oder „Europa für Bürger“, gehören zum Teil 3b („Unionsbürgerschaft“). Das Erasmus Mundus wird teilweise in dem Teil 4 („Die Europäische Union als globaler Akteur“) finanziert, weil es mit der EU-Außenpolitik zusammenhängt.⁶⁰

Struktur des Finanzrahmens der EU für 2007-13	
Rubriken und Teilrubriken	Anteil an den Gesamtausgaben
1. Nachhaltiges Wachstum	44,2 %
1a. Wettbewerbsfähigkeit für Wachstum und Beschäftigung	8,6 %
1b. Kohäsion für Wachstum und Beschäftigung	35,6 %
2. Bewahrung und Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen	43,0 %
3. Unionsbürgerschaft, Freiheit, Sicherheit und Recht	1,2 %
3a. Freiheit, Sicherheit und Recht	0,8 %
3b. Unionsbürgerschaft	0,5 %
4. Die Europäische Union als globaler Akteur	5,7 %
5. Verwaltung	5,8 %

Tab. 3. Struktur des Finanzrahmens der EU für 2007-13 ⁶¹

Auf der Tagung des Europäischen Rates, die in Brüssel im Dezember 2005 stattgefunden hat, haben die Staats- und Regierungschefs der EU über die Ermäßigung des Haushaltes im Zeitraum von 2007 bis 2013 entschieden. Der Haushaltsrahmen wurde schließlich auf rund 864 Mrd. EUR festgesetzt, ursprünglich hat er 929 Mrd. EUR betragen.⁶²

⁶⁰ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtlich Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

⁶¹ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

⁶² MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

Im Bereich Kultur und Bildung hat das Parlament ein Ziel, den vorgeschlagenen Haushalt für individuelle Programme zu erhalten oder zu erhöhen, aber mit wenig Erfolg.

Die tatsächlichen Summen sind in der Tabelle 4 aufgeführt:

Wichtigste Programme und ihr Etat für den Zeitraum 2007-2013	
Name des Programms	Haushalt (Mio. EUR)
Lebenslanges Lernen	6 970
Erasmus Mundus	930 (Indikativ, nur für 2009-2013)
Jugend in Aktion	885
Media 2007	755
Kultur 2007	215
Europa für Bürgerinnen und Bürger	400
Media Mundus	15 (Indikativ, nur für 2011-2013)

Tab. 4. Wichtigste Programme und ihr Etat für den Zeitraum 2007-2013 ⁶³

Das größte von den neuen Programmen ist das neue Integrationsprogramm für lebenslanges Lernen (LLL), das vier Programme umfasst, die früher Teil des Sokrates-Programms waren: Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci und Grundtvig. Der größte Anteil auf Gesamtausgaben in Bereich von dem lebenslangen Lernen hat das Programm Erasmus mit 40 %. Das LLL-Programm wird aus den Mitteln der Teil 1a („Wettbewerbsfähigkeit für Wachstum und Beschäftigung“) des mehrjährigen Finanzrahmens finanziert.⁶⁴

⁶³ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

⁶⁴ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

4 ORGANISATIONEN DER EU

Mit der Bildungspolitik beschäftigt sich ein ganzes Spektrum von Einrichtungen der EU.

Es gibt drei wichtige Organe innerhalb der EU die Entscheidungen treffen:

- Das Europäische Parlament (EP), das die europäischen Bürger vertritt und die EU Rechtsvorschrift verabschiedet;
- Der Rat der EU, der die einzelnen Mitgliedstaaten vertritt und auch die Rechtsvorschriften verabschiedet;
- die Europäische Kommission, die die Interessen der EU insgesamt vertritt und neue EU-Rechtsvorschriften vorschlägt.⁶⁵

4.1 Der Rat der Europäischen Union

Der Rat ist das wichtigste Entscheidungsorgan der EU. Er vertritt die Mitgliedstaaten. An den Sitzungen nimmt je ein Minister aus den nationalen Regierungen der EU-Mitgliedstaaten teil.⁶⁶

Der Rat hat sechs Hauptaufgaben:

1. Er verabschiedet die EU-Rechtsvorschriften zusammen mit dem EP;
2. Er schließt internationale Verträge zwischen der EU und anderen Staaten oder internationalen Organisationen ab;
3. Mit dem Europäischen Parlament bewilligt er den Haushaltsplan der EU;
4. Er sorgt für die Koordination der Wirtschafts- und Sozialpolitik der Mitgliedstaaten;
5. Er bestimmt und führt die gemeinsame Sicherheits- und Außenpolitik;
6. Er sorgt für die Abstimmung der Zusammenarbeit von nationalen Gerichten und Polizei in Strafsachen.⁶⁷

⁶⁵ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

⁶⁶ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

4.2 Das Europäische Parlament (EP)

*„Das EP ist ein direkt gewähltes, gesetzgebendes Organ der EU. Es wird von den Bürgern der EU gewählt, um deren Interessen zu vertreten. Das EP ist an drei Orten tätig: Brüssel in Belgien, Luxemburg und Straßburg.“*⁶⁸

Die Politik im Bildungsbereich genehmigt das Europäische Parlament mit 732 Mitgliedern. Bei verschiedenen Problemen helfen ihm spezielle Ausschüsse, zum Beispiel der Ausschuss für Kultur und Bildung.⁶⁹

4.3 Die Europäische Kommission

Die Europäische Kommission beschäftigt sich mit der Exekutive (auch vollziehende Gewalt). Diese ist für die Verwaltung und Ausführung des Haushaltes der EU verantwortlich. Die Kommission muss auch die Entschlüsse von Rat und Parlament ausführen, z. B. die Beschlüsse im Bereich Agrarpolitik, Fischerei, Energie, regionale Entwicklung und Bildungsprogrammen z. B. Erasmus-Programm.⁷⁰

Die Kommission ist auf Abteilungen, sgn. „Generaldirektionen“ (GD) aufgeteilt. Jede GD ist für ein bestimmtes Politikgebiet zuständig und wird von einem GD geleitet. Die Frage von Bildung löst die GD für Bildung und Kultur.⁷¹

⁶⁷ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

⁶⁸ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

⁶⁹ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

⁷⁰ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

⁷¹ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

4.4 Der Europäische Kommissar für Bildung, Fachvorbereitung und Kultur

Der gegenwärtige europäische Kommissar für Bildung, Fachvorbereitung und Kultur ist Ján Figel aus der Slowakei.⁷²

4.5 Wichtige Rollen von folgenden Institutionen

Der Rechnungshof kontrolliert die Finanzierung der Aktivitäten der Europäischen Union.

Die Europäische Investitionsbank finanziert die Investitionsprojekte zur wirtschaftlichen Entwicklung der EU und fördert Klein- und Mittelunternehmen durch den Europäischen Investitionsfonds.⁷³

Das Bildungswesen wird durch folgende Organisationen unterstützt:

- Cedefop: Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung unterstützt die Entwicklung der beruflichen Aus- und Weiterbildung;
- Eurydice: Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa;
- ETF: Europäische Stiftung für Berufsbildung in Nicht-EU-Staaten;
- Eurostat: Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften;
- CRELL: Zentrum für Forschung zum lebenslangen Lernen;
- EACEA: Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur besorgt die praktischen Aspekte der EU-Programme für Jugend, Studierende und Lehrer sowie Kultur und Medien;
- OECD: Internationale Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung;

⁷² *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

⁷³ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

- UNESCO: Organisation der Vereinten Nationen, die für Erziehung, Wissenschaft, Kultur und Bildung interessiert.⁷⁴

⁷⁴ *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.

5 DAS PROGRAMM FÜR LEBENSLANGES LERNEN

Die Europäische Union hat schon den Binnenmarkt geschaffen und die internationale starke Währung eingeführt. Der Dritte Pfeiler fehlt noch – die europäische Integration des Arbeitsmarktes. Wenn dies erreicht wird, ist die Vereinigung im Bereich europäischer Bildung und Schulung nötig. Nicht nur Grund-, Mittel- und Hochschulbildung, sondern auch die weitere Fachbildung und die Praxis innerhalb der EU sind wichtig, um einen Erfolg zu erzielen.⁷⁵

Alle EU-Mitgliedstaaten haben sich auf ambitionierte Ziele geeinigt, das Bildungssystem in den folgenden Jahrzehnten dynamisch zu verändern. Sie haben ebenfalls verlangt, dass das europäische Schulwesen die Qualifikation „die Marke der Weltqualität“ erreicht. Es wurden viele verschiedene Programme zur Erreichung und Unterstützung der Ziele entwickelt. Die Programme ermöglichen Personen in verschiedenen Lebensabschnitten die Bildung in Europa zu fördern bzw. sich voll zu entfalten.⁷⁶

5.1 Bildungsprogramme

Im Rahmen von EU-Programmen haben sich mehr als zwei Mio. Personen in anderem EU-Land weitergebildet. Das Programm für lebenslanges Lernen besteht aus vier Einzelprogrammen, jedes befasst sich mit einem konkreten Bildungssektor:

- *Comenius* für Schulen,
- *Erasmus* für Hochschulbildung,
- *Leonardo da Vinci* für Berufsbildung,
- *Grundvig* für Erwachsenenbildung.⁷⁷

⁷⁵ *Leonardo da Vinci: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společností. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05780-9.

⁷⁶ *Erasmus: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společností. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05828-8.

⁷⁷ Das Programm für lebenslanges Lernen: Bildungschancen für alle. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2011 [stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_de.htm>.

Außerdem enthält das Programm für lebenslanges Lernen das Programm Jean Monnet, das die Lehrangebote und Forschungsabsichten zur europäischen Integration an Universitäten unterstützt.⁷⁸

Die Gesamtverantwortung für die effektive Ausführung des Programmes für lebenslanges Lernen, trägt die Europäische Kommission.⁷⁹

5.2 Zwei bedeutendste Bildungsprogramme

Die bedeutendsten und erfolgreichsten sind die Programme Erasmus und Leonardo da Vinci. Weil diese Programme zur wesentlichen Entwicklung der Schulbildung in Europa beigetragen haben, möchte ich Ihnen ihr Wesen erklären.

5.2.1 Leonardo da Vinci

Die erste Phase von Program Leonardo da Vinci (LdV) begann 1995 und finanzierte praxisorientierte Projekte im Bereich der beruflichen Bildung. Das Ziel des Programmes ist es in erster Linie die Verbesserung und Steigerung von Fähigkeiten, Kenntnissen, Qualifikation und Anpassungsfähigkeit.⁸⁰

Als Teil des Programmes für lebenslanges Lernen der Europäischen Kommission, finanziert dieses Programm zahlreiche verschiedene Arten von Aktivitäten unterschiedlicher Größenordnungen.⁸¹

⁷⁸ Das Programm für lebenslanges Lernen: Bildungschancen für alle. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2011 [stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_de.htm>.

⁷⁹ *Europäischer Rechnungshof*. Luxemburg: Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. Sonderbericht Nr. 4/2010. 2010. ISBN 978-92-9207-793-8.

⁸⁰ *Leonardo da Vinci: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05780-9.

⁸¹ Das Programm für lebenslanges Lernen: Bildungschancen für alle. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2011 [stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_de.htm>.

Am Programm LdV nehmen 31 Länder teil, die 27 EU-Mitgliedsstaaten sowie Island, Lichtenstein, Norwegen und die Türkei.

Im Rahmen des Projektes wird der Austausch von Personen in andere Länder finanziell gefördert, um auch dort die Kenntnisse und Fähigkeiten zu verbessern. Die Zuschüsse von EU tragen zur Führung von Projekten, Reisekosten und zu dem Lebensaufwand bei.⁸²

Durch die Förderung, die das Programm LdV bei dem Austausch von Erfahrungen zwischen Lehrer, Ausbilder und Manager anbietet, erhöht sich die Durchsichtigkeit verschiedener Systeme von Fachbildung, dadurch wird das Lernen von einander gesteigert/.

⁸³

Zwischen 2000 – 2006 konnten ca. 42.000 Personen eine professionelle Fachausbildung haben ausgenutzen.

In dieser Zeit hat das Programm einzigartige Erfolge verzeichnen können und 245.000 Praktikanten gezeigt, wie man Erfahrungen aus Schulungen und aus der Arbeit in fremden Ländern gewinnen kann.⁸⁴

⁸² *Europäischer Rechnungshof*. Luxemburg: Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. Sonderbericht Nr. 4/2010. 2010. ISBN 978-92-9207-793-8.

⁸³ *Leonardo da Vinci: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05780-9.

⁸⁴ *Leonardo da Vinci: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05780-9.

Wer kann daran teilnehmen?

Das Programm Leonardo da Vinci wurde für diese gehörige Gruppe orientiert:

- *„Auszubildende und Lernende im schulischen Sekundarbereich;*
- *Arbeitsmarktteilnehmer (mit Berufs- oder Hochschulausbildung);*
- *Lehrer, Ausbilder und sonstiges für die Berufsbildung zuständiges Lehrpersonal;*
- *Einrichtungen und Stellen wie Vereinigungen und Vertreter der an der beruflichen Bildung beteiligten Akteure, einschließlich Vereinigungen von in beruflicher Bildung befindlichen Personen, von Eltern und Lehrkräften;*
- *Unternehmen, Sozialpartner und andere Vertreter des Arbeitslebens, einschließlich Handelskammern und andere Wirtschaftsverbände;*
- *Forschungseinrichtungen und Einrichtungen, die mit Themen des lebenslangen Lernens und Aspekten der beruflichen Aus- und Weiterbildung auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene befasst sind;*
- *gemeinnützige Organisationen, ehrenamtlich tätige Einrichtungen und Nichtregierungsorganisationen.“*⁸⁵

Wie bewerben sich interessierte Personen sich?

Die Einzelpersonen, die sich für dieses Programm interessieren, sollten sich über eine Organisation bewerben, die Leonardo-Mittel verwaltet (z.B. ihre Ausbildungsinstitution, ihren Arbeitgeber oder das Arbeitsamt). Mehr darüber erfahren die Interessenten auf den Websites der nationalen Agenturen. Die Ausbildungsstätten und andere Organisationen sollten Kontakt mit den nationalen Agenturen ihres Landes aufnehmen.⁸⁶

⁸⁵ „Ist etwas für mich dabei?“ Angebote der EU in den Bereichen Bildung, Kultur und Jugend. Luxemburg. Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. 2010. ISBN 978-92-79-14075-4.

⁸⁶ „Ist etwas für mich dabei?“ Angebote der EU in den Bereichen Bildung, Kultur und Jugend. Luxemburg. Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. 2010. ISBN 978-92-79-14075-4.

5.2.2 Erasmus

Das Programm Erasmus ist das Bildungsprogramm der EU für den Hochschulbereich. Dieses Programm gehört zu den erfolgreichsten Programmen für lebenslanges Lernen in Europa.⁸⁷

Erasmus ermöglicht jedes Jahr 200.000 Studenten im Ausland zu studieren und zu arbeiten. Außerdem fördert es die Zusammenarbeit zwischen Universitäten und in ganz Europa. Dieses Programm unterstützt nicht nur Studierende, sondern auch Hochschuldozenten, die im Ausland unterrichten wollen, sowie Hochschulmitarbeit, die sich beruflich weiterqualifizieren möchten. Es haben sich seit 1987 mehr als 2,2 Mio. Studierende und 250.000 Hochschulprofessoren daran mit beteiligt. Am Projekt haben mehr als 4.000 Hochschuleinrichtungen in 33 Ländern teilgenommen. Das oberste Ziel des Programmes, ist das Schaffen der europäischen Hochschulbildung und die Unterstützung der Innovation in ganz Europa.⁸⁸

Das Programm Erasmus fördert die Hochschuleinrichtungen bei der Zusammenarbeit durch Intensivprogramme, Netzwerke und multilaterale Projekte und dank dieser Aktionen modernisiert Erasmus das System der Hochschulbildung in Europa. In der Zukunft, möchte Erasmus die Bildungsmöglichkeiten erweitern und mehr als drei Millionen Studenten bis 2010 gewinnen.⁸⁹

⁸⁷ Die EU. In *Bayern in Europa* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL: <www.bayern-in-europa.de/userfiles/DieEUeineFolienpraesentation.ppt>.

⁸⁸ Das Programm ERASMUS – Studieren in Europa und mehr. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL:<http://ec.europa.eu/education/lifelong-learnig-programme/doc80_de.htm>.

⁸⁹ Das Programm ERASMUS – Studieren in Europa und mehr. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL:<http://ec.europa.eu/education/lifelong-learnig-programme/doc80_de.htm>.

Für das Erasmus-Programm ist die Europäische Kommission zuständig und für die Koordinierung der einzelnen Aktivitäten von Programmen ihre Generaldirektion Bildung und Kultur.⁹⁰

Das Programm Erasmus spielt eine wichtige Rolle bei der Arbeitssuche. Die Arbeitnehmer schätzen bei Bewerbungen die wertvollen Erfahrungen, die sich die Personen im Ausland aneignen konnten besonders hoch ein, da es zur Verbesserung der Kommunikation und Zusammenarbeit in den Ländern Europas beiträgt.⁹¹

Nach der Absolvierung vom Programm Erasmus, beschreiben viele Studenten ihre Erfahrungen und die Entwicklung Ihres persönlichen Lebens wie folgt:

- *„Es stimmt wirklich – Erasmus – hilft dir, eine Menge über dich selbst zu erfahren“*
- *„Erasmus ist viel mehr als eine Lernerfahrung. Ich sehe die Welt mit neuen Augen, entdecke neue Gefühle und lerne Dinge, die nicht in Lehrbüchern stehen.“*
- *„Wenn ich jetzt meine Erfahrungen mit einem gewissen Abstand betrachte, kann ich sagen, dass ich es bestimmt noch einmal machen würde und dass dieses Semester trotz – oder vielleicht wegen - kleinerer Probleme mich persönlich gestärkt und noch begeisterungsfähiger gemacht hat!“⁹²*

Die Teilnahme am Programm hat den Studenten nicht nur akademische Einblicke gewährt, sondern sie hat sich auch förderlich auf den positiven Erwerb interkultureller Fähigkeit ausgewirkt, gleichzeitig wurde die Eigenständigkeit der Studenten gefördert.⁹³

⁹⁰ Das Programm ERASMUS – Studieren in Europa und mehr. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL:<http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc80_de.htm>.

⁹¹ *Erasmus: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05828-8.

⁹² Das Programm ERASMUS – Studieren in Europa und mehr. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc80_de.htm>.

⁹³ Das Programm ERASMUS – Studieren in Europa und mehr. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc80_de.htm>.

Wie bewerben sich interessierte Personen?

Die Studierenden sollten erst das Auslandsamt ihrer Universität ansprechen. Die Universität und andere Organisationen sollten dann die nationale Agentur ihres Landes kontaktieren.⁹⁴

programme/doc80_de.htm>.

⁹⁴ „Ist etwas für mich dabei?“ Angebote der EU in den Bereichen Bildung, Kultur und Jugend. Luxemburg. Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. 2010. ISBN 978-92-79-14075-4

6 ANERKENNUNG VON QUALIFIKATIONEN

Im letzten Jahr hat die EU zahlreiche Ideen entwickelt, um das nationale Lernen sowohl im Hochschul- als auch im Berufsbildungsbereich auszubauen und die Mobilität der Angestellten zu verbessern.⁹⁵ Zur Unterstützung der Mobilität in der EU wurden mehrere Instrumente benutzt, die die wechselseitige Anerkennung beruflicher Qualifikationen zwischen den Mitgliedstaaten sichern.⁹⁶

Unter Berücksichtigung von Studienaufenthalten im Ausland, wurde das *Europäische System zur Anrechnung von Studienleistungen ECTS (European Credit Transfer System)* gegründet, der die einzelnen Lehrfächer in „Leistungskredite“ und „Lernergebnisse“ ändern kann. Denn die Studierenden können leichter in die Kurse wechseln und es wird für die Hochschuleinrichtungen einfacher die Studienpläne besser mit dem zu Koordinieren.⁹⁷

In dem Zeitraum 2004 - 2009 hat das Parlament eine Empfehlung der Gemeinschaft in Bezug auf die Ebene von Qualifikationen genehmigt, bekannt als *Europass*. Dabei handelt es sich um ein persönliches Portfolio, der von fünf Dokumenten in ein standardisiertes Format gebracht wurde. Zu diesem Portfolio gehören ein Europass-Lebenslauf, Mobilitätsnachweis über Lernzeiten im Ausland, ein Europass-Diplomzusatz über Hochschulabschlüsse, eine Zeugnis-Beurteilung über die Ausbildung und ein Sprachportfolio.^{98,99}

⁹⁵ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtlich Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5.

⁹⁶ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, April 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

⁹⁷ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtlich Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5..

⁹⁸ MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtlich Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S.21. ISBN 978-92-823-2739-5-5.

⁹⁹ Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, April 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.

Eine wichtige Priorität der EU-Kommission ist die Schöpfung eines *Europäischen Qualifikationsrahmens (EQR)*, der die verschiedenen nationalen Qualifikationssysteme miteinander verbindet. Dieses System hat die EU im Jahre 2008 verabschiedet. Vor allem hilft er Lernenden und Beschäftigten, die in ein fremdes Land gehen, ihren Arbeitsplatz zu halten oder gibt ihnen die Möglichkeit eine andere Bildungseinrichtung in ihrer Heimat zu besuchen.¹⁰⁰

6.1 Europass

Der Europass ist der erste einheitliche gesamteuropäische Komplex von Dokumenten über Kompetenzen, Ausbildung, Sprachkenntnissen, Berufszeugnissen und Arbeitserfahrungen von Europassbesitzern.¹⁰¹

Der Europass hilft nicht nur Kommunikation auf dem europäischen Arbeitsmarkt, sondern auch die Mobilität von Bürger der EU und Mitgliedstaaten zu verbessern. Zum Europass gehören fünf Dokumente in einem standardisierten Format. Die Belege sind keine neuen Zertifikate, sie gewähren aber den komplexen Überblick von Informationen über Europassbesitzer für den Arbeitsgeber. Diese Dokumente sind:

- *Europass Lebenslauf* – Im Lebenslauf kann man systematisch erworbene Qualifikationen und Kompetenzen schildern und so ein umfassendes Profil Ihrer Person darstellen.
- *Europass Sprachenpass* – Der Sprachenpass dokumentiert Ihre Sprachkenntnisse und erworbene Diplome und Zertifikate.
- *Europass Mobilität* – Dieses Dokument dokumentiert Lernerfahrungen jede Weise, jeden Niveaus und jeder Zielsetzung.
- *Europass Diploma Supplement* – Er erläutert die Hochschulabschlusszeugnissen.

¹⁰⁰ Der Europäische Qualifikationsrahmen für Lebenslanges Lernen. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc44_de.htm>.

¹⁰¹ Der Europass. In *Europa* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11077_de.htm>.

- *Europass Zeugniserläuterungen* – Er erklärt die Berufsabschlusszeugnissen.¹⁰²

Und wie viel kostet der Europass?

Die Anschaffung des Europasses ist ein ganz kostenloser Service, der Europäischen Kommission.¹⁰³

In welchen Ländern kann man der Europass einsetzen bzw. verwenden?

Außer in den Mitgliedstaaten der EU kann man mit dem Europass in Länder EFTA/EEA (Schweiz, Norwegen, Lichtenstein) und in Kandidatenländern (Kroatien, Türkei, Island) treffen.¹⁰⁴

¹⁰² Der Europass. In *Europa* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11077_de.htm>.

¹⁰³ Der Europass. In *Europa* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11077_de.htm>.

¹⁰⁴ Der Europass. In *Europa* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11077_de.htm>.

II. PRAKTISCHER TEIL

7 PRAKTISCHER TEIL – EUROPASS

Im Rahmen meines praktischen Teils beschäftigte ich mich mit den Fragen, die den *Europass* betreffen, der zur besseren Kommunikation und zur Mobilität in der EU beiträgt. Weiter werde ich mich vor allem mit der Ausfüllung des Europass-Lebenslaufs befassen.

7.1 Der Europass

Wenn jemand in den Bildungsprogrammen absolvieren möchte oder die Arbeitsstelle oder neue Erfahrungen im Ausland sucht, dann sollte er wissen, wie man seine eigene Fähigkeiten und Kompetenzen chronologisch in einem Schriftstück klar und übersichtlich präsentiert.¹⁰⁵

Der Europass ist neue Art von Hilfe für Leute:

- die Fähigkeiten und erworbene Qualifikationen verständlich und deutlich in Europa zu präsentieren (d.h. in den Mitgliedstaaten der EU, den Kandidatenländern und in den EFTA-/EWR-Staaten);
- an jeder beliebigen Stelle in Europa zu bewegen.¹⁰⁶

Wie im theoretischen Teil bereits erwähnt wurde, umfasst der Europass fünf Dokumente:

- zwei Dokumente (der *Europass-Lebenslauf* und der *Europass-Sprachenpass*), die man selbst ausfüllen kann;
- drei andere Dokumente (die *Europass-Zeugniserläuterung*, der *Europass-Diplomzusatz* und der *Europass Mobilitätsnachweis*), die nur zuständige Organisationen ausfüllen können.¹⁰⁷

¹⁰⁵ Die Türen öffnen zum Lernen und Arbeiten. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Introduction.csp?loc=de_DE>.

¹⁰⁶ Die Türen öffnen zum Lernen und Arbeiten. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Introduction.csp?loc=de_DE>.

¹⁰⁷ Die Türen öffnen zum Lernen und Arbeiten. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Introduction.csp?loc=de_DE>.

„Zur Unterstützung und Flankierung des Europass wird ein Netz von Nationalen Europass-Zentralstellen aufgebaut. Eingeführt wurde der Europass durch die Entscheidung Nr. 2241/2004/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 über ein einheitliches gemeinschaftliches Rahmenkonzept zur Förderung der Transparenz bei Qualifikationen und Kompetenzen.“¹⁰⁸

7.2 Der Europass-Lebenslauf

Die Zusammensetzung des Europass-Lebenslaufs ist ein wichtiger Schritt im Prozess bei der Suche nach einer Arbeitsstelle und einem Ausbildungsplatz. Mit Hilfe des Lebenslaufs treffen sich die Leute oft zum ersten Mal mit dem potenziellen künftigen Arbeitgeber und deshalb muss der die Aufmerksamkeit des Lesers fesseln.¹⁰⁹

Folgende Kapitel wurde in Form kurzer praktischer Instruktionen verfasst, die den Studierenden, die sich entscheiden, ihr Studium im Ausland fortzusetzen bzw. im Ausland Praktikum zu machen, in der Zukunft helfen können. Wenn man diese Anweisungen befolgt, erspart man die Zeit und Probleme, die bei der Ausfüllung von Europass oft entstehen.

7.2.1 Allgemeine Empfehlungen

1) Fesseln Sie die Aufmerksamkeit auf Übersicht:

Füllen Sie eigene Qualifikationen, Fähigkeiten logisch und übersichtlich aus.

2) Konzentrieren Sie sich auf das Wesentliche:

Der Lebenslauf muss bündig sein. Meistens genügen zwei Seiten, um Ihre Persönlichkeit zur Geltung zu bringen.

¹⁰⁸ Die Türen öffnen zum Lernen und Arbeiten. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Introduction.csp?loc=de_DE>.

¹⁰⁹ Der Europass-Lebenslauf. In *europass* [online]. 22011 [Stand 2010-12-03]. URL: <<http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/vernav/Europass+Documents/Europass+CV.csp>>.

3) Gleichen Sie den Lebenslauf den Eigenarten des potenziellen Arbeitsplatzes an:

Betonen Sie Ihre starken Seiten im Einklang mit den speziellen Anforderungen des Arbeitsgebers.

4) Halten Sie sich an die Struktur des Formulars:

Der Europass-Lebenslauf ermöglicht Ihnen Ihre Qualifikationen und Kompetenzen in logischer Form zu abzufassen:

- persönliche Angaben,
- Berufserfahrungen,
- Schulbildung und spezielle Kurse,
- alle erworbene Fähigkeiten, Qualifikationen und Kompetenzen im Rahmen Ihrer Ausbildung oder im Berufsleben.

5) Lassen Sie fertigen Lebenslauf von einer dritten Person lesen:

Nach der Fertigstellung kontrollieren Sie Ihren Lebenslauf sorgfältig.¹¹⁰

7.2.2 Anmerkungen

- 1) Drucken Sie den Lebenslauf auf hochwertigem weißem Papier aus.
- 2) Halten Sie das gegebene Format auch die Schriftart ein.
- 3) Unterstreichen Sie nicht und schreiben Sie nicht in Großbuchstaben oder im Fettdruck, weil dies die Lesbarkeit des Formulars beeinflusst.

7.2.3 Die Ausfüllung des Europass-Lebenslaufs

Das ganze Dokument der *Europass-Lebenslauf* wird im Anhang¹¹¹ beigelegt.

Der Lebenslauf teilt sich in vier Hauptteile auf: Angaben zur Person, Berufserfahrung, Schul- und Berufsbildung, Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen.

¹¹⁰ Der europass Lebenslauf. In *europass* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <<http://www.europass-info.de/de/europass-lebenslauf.asp>>.

¹¹¹ Siehe Anhang Nummer I.

1) Angaben zur Person

- Der erste Teil umfasst ein Foto am besten im jpg-Format. Die Fotografie ist unnötig, wenn der Arbeitgeber dies ausdrücklich verlangt.
- Der Nachname und Vorname gehört zum zweiten Teil. Im Falle dass Sie zwei oder mehr Nachnamen oder Vornamen haben, nennen Sie den üblichen Namen.
- Der dritte Teil umfasst den Platz für Adressen. Geben Sie hier Ihre genaue Adresse an, wo Sie gerade wohnhaft sind. Vorsicht! Die Reihenfolge der einzelnen Adressteilen kann in verschiedenen Ländern unterschiedlich sein. Darum vergessen Sie nicht, den jeweiligen Ländercode anzugeben. *„Für Irland, das Vereinigte Königreich und die Niederlande wird der Name des Landes ausgeschrieben: Ireland x United Kingdom x Nederland.“*
- Die Telefonnummer ist in der internationalen Form gefordert. Vor dem Landeskennzahl muss ein Plus-Zeichen (+) und ohne Leerzeichen stehen.
- Der nächste Teil beinhaltet eine Fax-Nummer und E-Mail-Adresse.
- Weiter füllen Sie die Staatsangehörigkeit, Ihr Geburtsdatum und Geschlecht aus.¹¹²

Die Angabe zur Person gibt den Arbeitgeber eine sofortige Vorstellung über Ihres Profil und Ihre Kompetenzen.

¹¹² Leitfaden für die Verwendung des Europass. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-05]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/img/dynamic/c1345/type.FileContent.file/CVInstructions_de_DE.pdf>.


	
Europass-Lebenslauf	Hier Foto einfügen.
Angaben zur Person	
Nachname(n) / Vorname(n)	Nachname(n) Vorname(n)
Adresse(n)	Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, Staat
Telefon	Mobil:
Fax	
E-Mail	
Staatsangehörigkeit	
Geburtsdatum	
Geschlecht	

Abb.3. Angaben zur Person

2) Berufserfahrung

In diesen Abschnitt geben Sie tabellarisch Ihre einzelne Arbeitsstelle an. Wenn Sie sich zum ersten Mal bewerben, denken Sie bitte daran, Ihre praktischen Einsätze während einer Ausbildung zu erwähnen, die die ersten Erfahrungen in der Arbeitswelt belegen. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeitserfahrungen, die für die angestrebte Stelle wichtig sind. In dieser Rubrik machen Sie auch die Angaben zum Name und Adresse des Arbeitgebers und dann zum Tätigkeitsbereich.¹¹³

Gewünschte Beschäftigung / Gewünschtes Berufsfeld	
Berufserfahrung	
Zeitraum	
Beruf oder Funktion	
Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten	
Name und Adresse des Arbeitgebers	
Tätigkeitsbereich oder Branche	

Abb.4. Berufserfahrung

¹¹³ Leitfaden für die Verwendung des Europass. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-05]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/img/dynamic/c1345/type.FileContent.file/CVInstructions_de_DE.pdf>.

3) Schul- und Berufsbildung

Die Daten in diesem Abschnitt betreffen Schul- und Berufsbildung. Beginnen Sie mit der aktuellsten Angabe und dann geben Sie stufenweise alle Bildungs- und Ausbildungsaktivitäten an. *„Konzentrieren Sie sich schwerpunktmäßig auf die Qualifikationen, die für Ihre Bewerbung von Vorteil sind.“*¹¹⁴

Schul- und Berufsbildung	
Zeitraum	
Bezeichnung der erworbenen Qualifikation	
Hauptfächer/berufliche Fähigkeiten	
Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung	
Stufe der nationalen oder internationalen Klassifikation	

Abb.5. Schul- und Berufsbildung

4) Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen

Diese Rubrik ist auf Kenntnissen und Fähigkeiten orientiert, die Sie im Alltags- und Arbeitsleben gewonnen haben. Die einzelnen Abschnitte (*Sprachen, soziale, organisatorische und technische Fähigkeiten und Kompetenzen, IKT-Kenntnisse und Kompetenzen sowie künstlerische und sonstige Fähigkeiten und Kompetenzen*) ermöglichen Ihnen, ihre Fähigkeiten und Kompetenzen im Rahmen Ihrer Ausbildung, Ihrer Berufstätigkeit oder in der Freizeit übersichtlich zu beschreiben.¹¹⁵

Die Skala für Selbstbeurteilung hat sechs Niveaus. Es geht um den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachenkenntnisse, den der Europarat bearbeitet hat. Das Raster bildet drei umfangreiche Stufen:

- *Elementare Sprachverwendung (mit den Niveaus A1 und A2);*

¹¹⁴ Leitfaden für die Verwendung des Europass. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-05]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/img/dynamic/c1345/type.FileContent.file/CVInstructions_de_DE.pdf>.

¹¹⁵ Leitfaden für die Verwendung des Europass. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-05]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/img/dynamic/c1345/type.FileContent.file/CVInstructions_de_DE.pdf>.

- *Selbständige Sprachverwendung (mit den Niveaus B1 und B2);*

- *Kompetente Sprachverwendung (mit den Niveaus C1 und C2).*¹¹⁶

Bei der Beurteilung Ihrer fremdsprachlichen Kenntnisse lesen Sie zuerst die beigelegten Instruktionen¹¹⁷ durch. Dann ergänzen Sie ihr bestimmtes Niveau in den Teilen von Lebenslauf (*Hören, Lesen, an Gesprächen teilnehmen, Zusammenhängendes Sprechen, Schreiben*).¹¹⁸

Im diesen Abschnitt geben Sie Ihre bestimmten sozialen Fähigkeiten und Kompetenzen sowie die organisatorische und technische Fähigkeiten an. Der vorletzte Teil beinhaltet IKT-Kenntnisse und künstlerische Kompetenzen und Fähigkeiten. Die sonstige Fähigkeiten und Kompetenzen wie Führerschein gehören zum letzten Teil.

Die zusätzlichen Angaben können Sie auch in dieser Rubrik tätigen. Hier geben Sie die Adresse der Kontaktperson an, bei der Sie früher deren formale Zustimmung eingeholt haben. Es ist besser, hier zu schreiben „*Referenzen können auf Anfrage vorgelegt werden*“, damit der Lebenslauf nicht zu lang ist.

Alle Anlagen wie Diplome und Zeugnisse führen Sie hier auf. Die einzelnen Einträge geben Sie systematisch an, dann fassen Sie die Zeugnisse zusammen und nummerieren Sie diese durch. Niemals legen Sie die originellen Zeugnisse bei, die Fotokopien genügen.

¹¹⁶ Leitfaden für die Verwendung des Europass. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-05]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/img/dynamic/c1345/type.FileContent.file/CVInstructions_de_DE.pdf>.

¹¹⁷ Die Instruktion zur Beurteilung der fremdsprachlichen Kenntnisse findet sich im Anhang Nummer II.

¹¹⁸ Leitfaden für die Verwendung des Europass. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-05]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/img/dynamic/c1345/type.FileContent.file/CVInstructions_de_DE.pdf>.

Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen								
Muttersprache(n)	Muttersprache angeben							
Sonstige Sprache(n)								
Selbstbeurteilung	Verstehen				Sprechen		Schreiben	
<i>Europäische Kompetenzstufe (*)</i>	Hören		Lesen		An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen		
Sprache	A1	Elementare Sprachverwendung	A1	Elementare Sprachverwendung	A1	Elementare Sprachverwendung	A1	Elementare Sprachverwendung
	<i>(*) Referenzniveau des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens</i>							
Soziale Fähigkeiten und Kompetenzen								
Organisatorische Fähigkeiten und Kompetenzen								
Technische Fähigkeiten und Kompetenzen								
IKT-Kenntnisse und Kompetenzen								
Künstlerische Fähigkeiten und Kompetenzen								
Sonstige Fähigkeiten und Kompetenzen								
Führerschein(e)								
Zusätzliche Angaben								
Anlagen								

Abb.6. Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen

8 PRAKTISCHER TEIL - FRAGEBOGENFORSCHUNG

Den zweiten Teil meines praktischen Teils entschied ich mit der Hilfe eines Fragebogens zu machen. Auf Grund der ausgefüllten Fragebögen hatte ich also gute Gelegenheit nicht nur die Theorie mit der Praxis zu vergleichen. Die Fragen im Fragebogen wurden sowohl auf die Förderung von Bildungspolitik der Europäischen Union als auch auf Bildungsaustauschprogramme ausgerichtet.

Mein Hauptziel war, auf Grund des Fragebogens festzustellen, ob die Förderung von Bildungspolitik aus EU wichtig ist und wie die jungen Leute auf die EU-Bildungsaktivitäten bzw. auf das Programm Erasmus oder LdV reagieren und ob sie sie positiv oder negativ sehen.

Die Antworten werden hier auch graphisch dargestellt. Den Fragebogen beinhalteten 16 Fragen. Die Fragen sind überwiegend geschlossenen und deshalb haben die Befragten mehrere Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung.

8.1 Die Fragen im Fragebogen

Frage Nr.1: *Welches Geschlecht haben Sie?*

Von der Gesamtzahl 125 Fragebögen, die ich zurückbekam, reagierten auf meine Umfrage 90 Frauen und 35 Männer, wie man auf diesem Graph sehen kann.



Abb.7. Geschlecht

Frage Nr.2: *Zu welcher Altersgruppe gehören Sie?*

Das Alter der Befragten war nicht ganz begrenzt, aber ich schickte meine Fragebögen vor allem an junge Leute. Die Menschen konnten schon im Alter von 15 Jahren antworten. Die größte Gruppe der Befragten bildeten die Menschen im Alter von 21 bis 30 Jahren, was fast 87% der Befragten darstellte.



Abb.8. Alter

Frage Nr.3: *Welche Anstellung haben Sie?*

Weil ich mich auf junge Menschen orientierte, wollte ich wissen, ob sie die Schule besuchen oder schon arbeiten. Mehr als Hälfte der Befragten (87,2%) sind Studenten.



Abb.9. Wirtschaftliche Aktivitäten

Frage Nr.4: Welche Schule besuchen Sie?

Wenn die Befragten auf vorhergehende Frage antworteten, dass sie die Schule besuchen, dann könnten sie bestimmte Schule wählen. Annähernd 85 Prozent aller Befragten erklärten, dass sie an der Hochschule studieren.

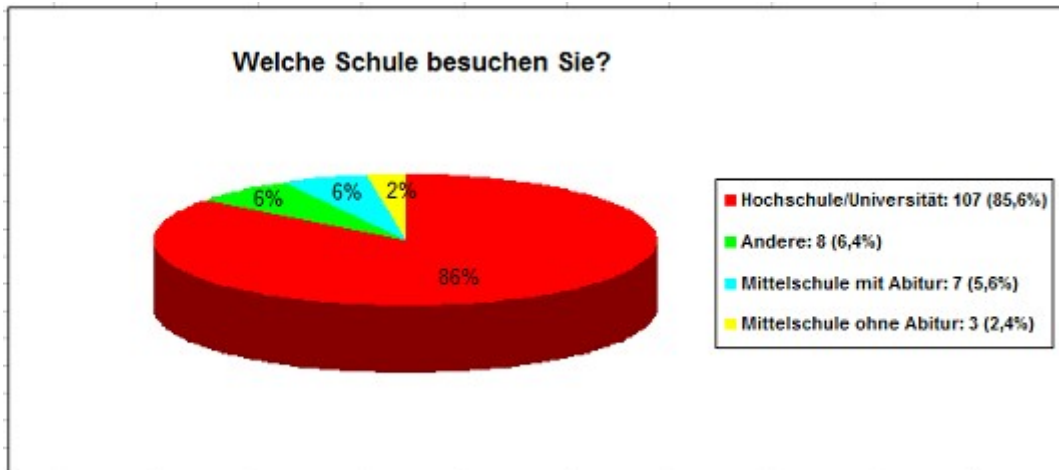


Abb.10. Schule

Wie ich schon erwähnt habe, konzentrierte ich mich vorzugsweise auf junge Leute und das bestätigte die ersten vier Fragen. Mein gesetztes Ziel hat sich erfüllt, ich war mit den ersten Ergebnissen sehr zufrieden.

Frage Nr.5: Haben Sie schon einmal vom „lebenslangen Lernen im Rahmen EU“ gehört?

Aus dem Kreisdiagramm Nr. 5 ist ersichtlich, dass circa 76% Befragten schon irgendeinmal über das lebenslange Lernen hörten.



Abb.11. Lebenslanges Lernen im Rahmen EU

Frage Nr.6: *Kennen Sie die Bildungsprogramme wie z.B. Erasmus oder LdV?*

Die Frage untersucht die Kenntnis von Bildungsprogrammen. Es ist interessant, dass die Leute einzelne Bildungsprogramme kennen, aber nicht wissen, dass diese zum lebenslangen Lernen gehören. Das bestätigt die Antworten auf die Frage Nr.5, wo ca. 20% Befragten sagten, dass sie das lebenslange Lernen nicht kennen.



Abb.12. Bildungsprogramme

Frage Nr.7: *Welche Bildungsprogramme kennen Sie?*

Bei folgender Frage befasste ich mich gerade mit Arten von Bildungsprogrammen. Zur Auswahl gab es 5 Möglichkeiten. Das Balkendiagramm zeigt, dass die überwiegende Mehrheit der Befragten das Programm Erasmus wählte. Dann 52 Befragte wählten Leonardo da Vinci und 35 Befragte wählten das Bildungsprogramm Comenius. Es war für mich nicht überraschend, weil ich weiß, dass diese drei Programme am öftesten propagiert werden.

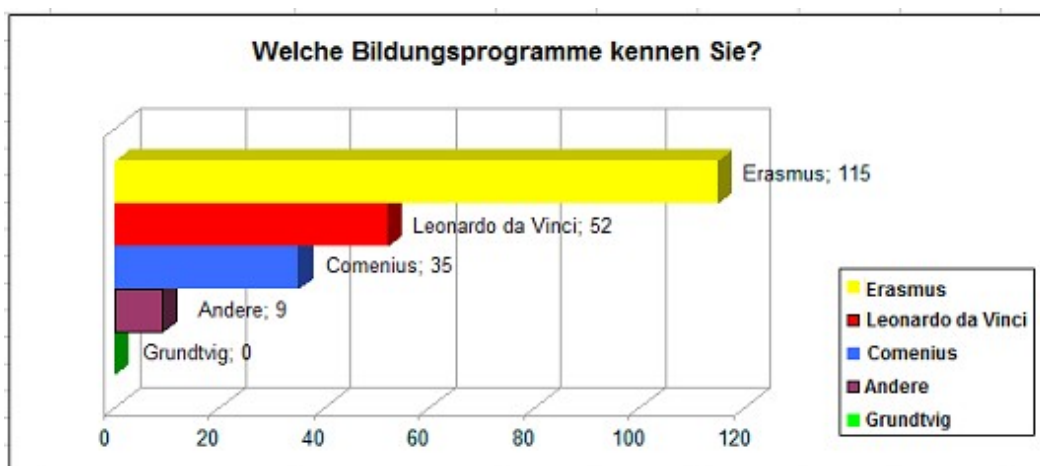


Abb.13. Arten von Bildungsprogrammen

Frage Nr.8: *Haben Sie an den EU-Bildungsprogrammen teilgenommen?*

Das Kreisdiagramm Nr.8 gibt Informationen über die Beteiligung an Bildungsprogrammen. Aus dem Diagramm geht leider hervor, dass nur 20% der Befragten an den Programmen teilgenommen haben. Ich vermute, dass dies eine sehr geringe Menge ist.



Abb.14. Teilnahme an den Bildungsprogrammen

Frage Nr.9: *Haben diese Ihr Interesse geweckt? Und würden Sie noch einmal daran teilnehmen?*

Diese Frage, die mich interessierte, war, ob die Teilnehmer, die schon das Bildungsprogramm absolvierten, noch einmal die an diesem teilnehmen möchten. Wie das Diagramm zeigt, würde die Mehrheit der Befragten die Gelegenheit noch einmal nutzen.



Abb.15. Interesse über Bildungsprogramm

Frage Nr.10: *War es für Sie wichtig, dass dieses Programm teilweise von der EU finanziert wurde? So müssen Sie nicht alle Kosten selbst tragen.*

Die Antwort auf diese Frage ist klar. Für alle Teilnehmer von Bildungsprogrammen war sehr wichtig, dass sie nicht alles zahlen müssen und dass einige Kosten die EU finanziert.



Abb.16. Finanzierung

Frage Nr.11: *Wollen Sie an einigen Bildungsprogrammen in Zukunft teilnehmen?*

Diese Frage informiert uns, ob die Leute in Zukunft die Reise ins Ausland planen. Annähernd 53 Prozent aller Befragten erklärten, dass sie die Programme absolvieren wollten. 61% der Befragten geben an, dass sie es noch nicht wissen und nur 12% denken über Bildungsaustauschprogrammen nicht nach.



Abb.17. Teilnahme an Bildungsprogramm in Zukunft

Frage Nr.12: *Wo haben Sie das erstmal von den Bildungsprogramme gehört?*

Zu dieser Frage habe ich fünf Möglichkeiten vorbereitet, wie die Leute antworten können. Die häufigste Antwort war „In der Schule“. An zweiter und dritter Stelle stehen die Antworten „Von Bekannten“ und „Per Internet“. Diese Antworten habe ich erwartete, da ich selbst diese Erfahrungen gemacht habe.

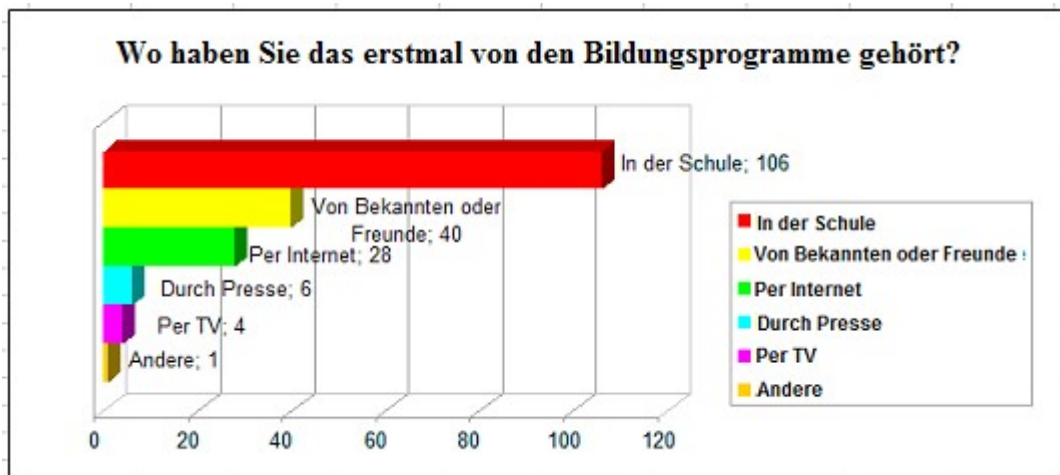


Abb.18. Informationen über Bildungsprogramm

Frage Nr.13: *Ist es wichtig, dass die EU die Ausbildung unterstützt?*

Das Ziel dieser Frage besteht darin, wie die Leute die Bildungsunterstützung von der EU wahrnehmen. Die Mehrheit der Befragten meint, dass es wichtig ist, dass die EU Bildungsaktivitäten fördert und den jungen Leuten in anderen europäischen Ländern ermöglicht, studieren und sich fortbilden zu können.

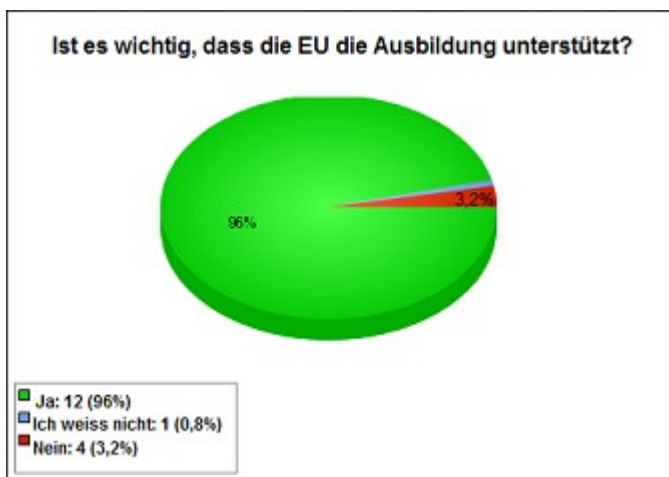


Abb.19. Wichtigkeit der Bildungsförderung

Frage Nr.14: *Welche sind nach ihrer Meinung die Hauptbeiträge von Austauschprogrammen?*

Dieses Diagramm Nr. 14 zeigt die prozentuelle Verteilung der Beiträge der Austauschprogramme. Drei Antworten sind relativ gleichmäßig verteilt und es zeigt, dass die jungen Leute so viel wie möglich Erfahrungen und Kenntnissen erwerben möchten.

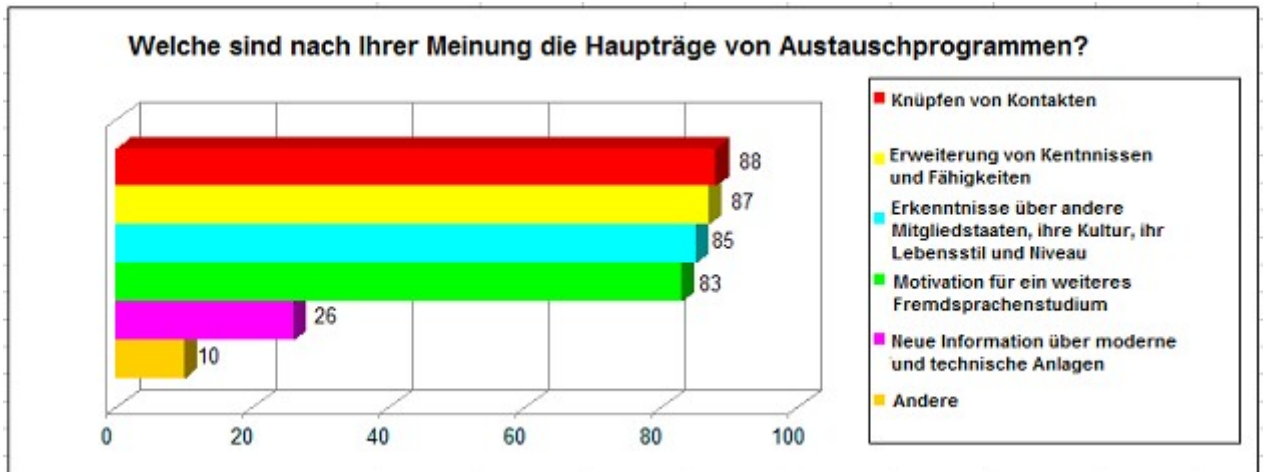


Abb.20. Beiträge von Austauschprogrammen

Frage Nr.15: *Meinen Sie, dass ein Aufenthalt im Ausland zur Selbständigkeit verhelfen kann?*

In der vorletzten Frage möchte ich feststellen, ob die Befragten auch dank des Aufenthaltes im Ausland sich selbständig machen können. Die Antwort war ganz eindeutig, wie die Grafik zeigt.



Abb.21. Selbständigkeit

Frage Nr.16: *Denken Sie, dass Sie dank Erfahrungen aus dem Ausland, größere Chancen auf dem europäischen Arbeitsmarkt haben?*

Ungefähr 86% der Befragten vermuten, dass die Leute dank der Erfahrung aus dem Ausland besser Chancen auf dem Arbeitsmarkt haben.



Abb.22. Größere Chancen auf dem Arbeitsmarkt

8.2 Fragebogenauswertung

Meine Bachelorarbeit befasst sich mit der Förderung von Bildungspolitik in der Europäischen Union, deshalb sind gerade diese Bereiche die Forschungsobjekte in meinem praktischen Teil.

Die Voraussetzung für meine Forschungsarbeit, eine qualifizierte Einschätzung abgeben zu können war, dass mindestens 100 Personen teilnahmen. Meine Fragen beantworteten insgesamt 125 Personen. Die geplante Absicht wurde erfüllt und die ausgefüllten Fragebögen konnten alle ausgewertet werden. Ich war positiv überrascht.

Das Hauptziel meiner Fragebogenforschung war, dass ich feststellen konnte, ob die Förderung von Bildungspolitik der EU wichtig ist und wie die jungen Leute auf die EU-Bildungsaktivitäten bzw. auf das Programm Erasmus oder LdV reagieren und ob sie sie positiv oder negativ sehen.

Das Ergebnis über die Bildungsförderung in der EU, ist für mich sehr interessant. Ich stellte fest, dass die jungen Leute die einzelnen Bildungsprogramme wie Erasmus kennen, aber sie wissen nicht, dass die Programme zum lebenslangen Lernen gehören.

Danach wurde ermittelt, dass die Mehrheit der Teilnehmer, die schon einmal ein Bildungsprogramm absolviert haben, noch einmal an einem teilnehmen möchten, da diese von der EU gefördert werden und nur ein kleiner Teil der Kosten vom Teilnehmer übernommen werden muss.

Weiter wollte ich wissen, wo die Leute sich über die Bildungsförderung in der EU informierten. Die Antworten waren verschieden, die häufigste Antwort war „in der Schule“, das hatte ich mir schon gedacht.

Der andere Bereich meiner Fragenbogenforschung, der mich interessierte, war die Wichtigkeit der EU im Rahmen der Bildungspolitik und die Vorteile von Bildungsprogrammen. Ich war positiv überrascht, dass den Studierenden das persönliche Bildungsniveau nicht gleichgültig ist. Die Meisten erkannten, dass man die im Ausland errungenen Erfahrungen als Vorteil nutzen kann, egal ob zur Erweiterungen der eigenen Kenntnisse oder als Fortbildungsmaßnahme.

Aufgrund meiner Nachforschungen stellte ich fest, dass sich schon viele Leute für das lebenslange Lernen interessieren. Ich gab meinen Befragten viele Informationen über die Bildungsprogramme und ich hoffe, dass sie die neuen Kenntnisse, die sie durch meine Arbeit erwerben konnten, in der Zukunft nutzen werden.

Nach einer kurzen Zusammenfassung der erzielten Ergebnisse und der Auswertung meines praktischen Teiles, komme ich zum Entschluss, dass sich mit dieser Arbeit meine Erwartungen bestätigt haben und dass die Forschung erfolgreich war.

SCHLUSSBETRACHTUNG

Bei der Verarbeitung meines theoretischen Teils bekam ich die beste Gelegenheit, meine Kenntnisse über die Förderung von Bildungspolitik aus der Europäischen Union darzustellen. Deshalb hoffe ich, dass meine Bachelorarbeit auch den Lesern hilft, sich besser in dieses Thema einzulesen und dadurch etwas Neues über die Europäische Union und die Bildungsaktivitäten zu erfahren. Ich bin der Meinung, dieses Thema ist sehr interessant und auch aktuell und umfangreich und zeigt einen Überblick über die Problematik.

Ich befasste mich mit der Wichtigkeit von Bildungsprogrammen für junge Leute, wobei diese Themen auch in meinem praktischen Teil erforscht wurden. Als Untersuchungsmethode wählte ich die Fragebögen aus, durch die ich das Verhältnis zwischen der EU und den Bildungsprogrammen analysieren konnte. Die Ergebnisse aus der Untersuchung habe ich zur besseren Übersicht in Diagrammen dargestellt. Aus allen Fragebögen konnte man erlesen, dass die überwiegende Mehrheit der Befragten, mit der Bildungsunterstützung der EU zufrieden ist. Weiter beschäftigte ich mich mit dem richtigen Ausfüllen des Europass-Lebenslaufs, da dieser zur besseren Kommunikation und zur Mobilität in der EU beiträgt. Mit diesem kann man sich um eine Arbeitsstelle bewerben. Meiner Meinung nach, ist der Europass-Lebenslauf der wichtigste Teil meiner Arbeit.

Das Hauptziel meiner Bachelorarbeit war die theoretische und praktische Ausarbeitung vom diesen Thema. Ich wollte nicht nur die Europäische Union und ihre Bildungspolitik erörtern, sondern ich wollte auch die Vorteile der gemeinsamen Bildungsaktivitäten und Bildungsprogramme hervorheben. Meiner Meinung nach gelang es mir dieses Ziel zu erreichen.

Zum Schluss würde ich gern anmerken, dass diese Arbeit einen großen Beitrag zu meiner Weiterbildung geleistet hat. Ich erfuhr eine Menge von neuen und interessanten Informationen und dank der Forschung konnte ich die Meinungen anderer Leute mit meiner Ansicht vergleichen.

LITERATURVERZEICHNIS

GEDRUCKTE DOKUMENTE

Gedruckte Monographien

- [1] BARTAK, K. *Das Magazin*. Sonderausgabe. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 16. ISBN 978-92-79-06255-1, ISSN 1023-3733.
- [2] BAINBRIDGE S., MURRAY J. *Beschäftigung durch Ausbildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2003. ISBN 92-896-0227-9.
- [3] MACEDO, G. *Praktischer Leitfaden – Kultur und Bildung*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2009. S. 15. ISBN 978-92-823-2739-5.
- [4] KÖNIG, P. a kol. *Rozpočet a politiky Evropské unie. Příležitost pro změnu. 2. Auflage*. Praha: CH.Beck, 2009. ISBN 978-80-7400-011-9.
- [5] PFETSCH F.R., BEICHELT T. *Die europäische Union: Geschichte, Institutionen, Prozesse*. Deutschland: Wilhelm Fink GmbH & Co. Verlags-KG, 1997. ISBN 3-7705-3217-1.

Zeitschriftenartikel

- [6] *Erasmus: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05828-8.
- [7] *Europäischer Rechnungshof*. Luxemburg: Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. Sonderbericht Nr. 4/2010. 2010. ISBN 978-92-9207-793-8.
- [8] *Für ein besseres Leben*. Luxemburg: Amt für Veröffentlichung der Europäischen Union, 2009. ISBN 978-92-79-12673-4.
- [9] *In unsere Zukunft investieren. Der Finanzrahmen der Europäischen Union 2007-2013*. Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2008. ISBN 978-92-79-08555-0.
- [10] *Leonardo da Vinci: Příběhy o úspěchu – Evropa vytváří příležitosti*. Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství. Evropská komise. 2008. ISBN 978-92-79-05780-9.

- [11] *Wie funktioniert die Europäische Union?* Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2007. S. 46. ISBN 92-79-03651-3.
- [12] *„Ist etwas für mich dabei?“ Angebote der EU in den Bereichen Bildung, Kultur und Jugend.* Luxemburg. Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. 2010. ISBN 978-92-79-14075-4.

ONLINE DOKUMENTE

- [13] Additionalitätsprinzip. In *Finanzlexikon.de* [online]. 2011 [Stand 2011-04-01]. URL: <http://www.finanz-lexikon.de/additionalitaetsprinzip_832.html>.
- [14] Bildung und Mobilität. Fachreferat Struktur- und Kohäsionspolitik: *Kultur und Bildung* [online]. Brüssel: Constanze ITZEL, 2006 [Stand 2011-04-01]. URL: <<http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/lang/en/pid/456>>.
- [15] Das Programm ERASMUS – Studieren in Europa und mehr. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learnig-programme/doc80_de.htm>.
- [16] Das Programm für lebenslanges Lernen: Bildungschancen für alle. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2011 [stand 2011-03-20]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_de.htm>.
- [17] Der Europäische Qualifikationsrahmen für Lebenslanges Lernen. In *Allgemeine und berufliche Bildung* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc44_de.htm>.
- [18] Der Europass. In *Europa* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11077_de.htm>.
- [19] Der Europass-Lebenslauf. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-03]. URL: <<http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/vernav/Europass+Documents/Europass+CV.csp>>.
- [20] Der europass Lebenslauf. In *europass* [online]. 2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <<http://www.europass-info.de/de/europass-lebenslauf.asp>>.
- [21] Die EU. In *Bayern in Europa* [online]. 2010 [Stand 2011-03-20]. URL: <www.bayern-in-europa.de/userfiles/DieEUeineFolienpraesentation.ppt>.

- [22] Die Türen öffnen zum Lernen und Arbeiten. In *europass* [online]. 2011 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Introduction.csp?loc=de_DE>.
- [23] *Europa* [online]. c2009 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.
- [24] Europäische Kohäsions- und Strukturpolitik. In *Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie* [online]. 2011 [Stand 2011-03-15]. URL: <<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Europa/eu-strukturpolitik,did=143854.html>>.
- [25] Europäischer Sozialfonds. In *Europäischer Sozialfonds: Europäische Kommission* [online]. 2011 [Stand 2011-03-20]. URL: <<http://ec.europa.eu/esf/home.jsp?langId=de>>.
- [26] Geschichte der Europäische Union. In *Europa*: [online]. c2008 [Stand 2010-12-03]. URL: <http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_de.htm>.
- [27] HEINEMANN, Friedrich; SCHMUCK, Otto. Ausgewählte Bereich gemeinschaftlichen Handelns. *Bundeszentrale für politische Bildung* [online]. c2011 [Stand 2011-03-27]. URL: <http://www.bpb.de/die_bpb/6G6SUB,0,Ausgew%E4hlte_Bereiche_gemeinschaftlichen_Handelns.html>.
- [28] Leitfaden für die Verwendung des Europass Lebenslaufs. In *europass* [online]. 2008 [Stand 2010-12-05]. URL: <<http://www.europass-info.de/de/europass-lebenslauf.asp>>.
- [29] *Národní ústav odborného vzdělávání*. [online]. c2008 [Stand 2010-02-03]. URL: <<http://www.nuov.cz/vzdelavani-v-eu>>.
- [29] Slowakische und europäische Gesetzte, die die Jugend betreffe. In *iuventa: Slowakische Jugendinstitution. Bildung* [online]. 2011 [Stand 2011-03-01]. URL: <<http://www.iuventa.sk/de/Gesetzgebung/Slowakische-und-europaische-Gesetze-die-die-Jugend-betreffen.alej>>.

SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

Abb.	Abbildung
BNE	Bruttonationaleinkomme
ca.	circa
CEDEFOP	European Centre for the Development of Vocational Training
CRELL	The Centre for Research on Lifelong Learning
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung, ein Ausschuss des Europäischen Parlaments
d.h.	das heißt
GD	Generaldirektion
EACEA	Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
ECTS	European Credit Transfer and Accumulation System
EEA	European Enviroment Agency
EFRE	Die Europäischen Fonds für regionale Entwicklung
EFTA	The European Free Trade Association
EP	Das Europäische Parlament
EQR	Der Europäische Qualifikationsrahmen
ESF	Die Europäische Sozialfonds
ETF	Die Europäische Stiftung für Berufsbildung
EU	Die Europäische Union
EWR	Der Europäischen Wirtschaftsraum
IKT	Informations- und Kommunikationstechnologie
LdV	Leonardo da Vinci
LLL	Lebenslanges Lernen
Mio.	Million
MNT	Mathematisch, naturwissenschaftlich und technisch
Mrd.	Milliarde
Nr.	Nummer
OECD	Internationale Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
OP	Operationelle Programme
SF	Strukturfonds
sog.	so genannt
Tab.	Tabelle
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
z.B.	zum Beispiel

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Abb. 1. Einnahmen 2007-2013.....	29
Abb. 2. Vom Finanzrahmen zu den tatsächlichen Ausgaben.....	30
Abb. 3. Angaben zur Person.....	53
Abb. 4. Berufserfahrung	53
Abb. 5. Schul- und Berufsbildung.....	54
Abb. 6. Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen.....	56
Abb. 7. Geschlecht.....	57
Abb. 8. Alter.....	58
Abb. 9. Wirtschaftliche Aktivitäten.....	58
Abb. 10. Schule.....	59
Abb. 11. Lebenslanges Lernen im Rahmen EU.....	59
Abb. 12. Bildungsprogramme.....	60
Abb. 13. Arten von Bildungsprogramme.....	60
Abb. 14. Teilnahme an den Bildungsprogrammen.....	61
Abb. 15. Interesse über Bildungsprogramm.....	61
Abb. 16. Finanzierung.....	62
Abb. 17. Teilnahme an Bildungsprogramm in Zukunft.....	62
Abb. 18. Informationen über Bildungsprogramme.....	63
Abb. 19. Wichtigkeit der Bildungsförderung.....	63
Abb. 20. Beiträge von Austauschprogrammen.....	64
Abb. 21. Selbständigkeit.....	64
Abb. 22. Größere Chancen auf dem Arbeitsmarkt.....	65

TABELLENVERZEICHNIS

Tab. 1. Finanzierungsplan in der Tschechischen Republik.....	27
Tab. 2. Finanzierungsplan in Deutschland.....	28
Tab. 3. Struktur des Finanzrahmens der EU für 2007-13.....	32
Tab. 4. Wichtigste Programme und ihr Etat für den Zeitraum 2007-2013.....	33

ANHANGSVERZEICHNIS

ANHANG I: EUROPASS-LEBENS LAUF

**ANHANG II: INSTRUKTIONEN ZUR BEURTEILUNG DER
FREMDSPRACHLICHEN KENNTNISSEN**

ANHANG A I: EUROPASS-LEBENS LAUF



Europass-Lebenslauf



Angaben zur Person

Nachname(n) / Vorname(n) Nachname(n) / Vorname(n) (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Adresse(n) Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort / Staat (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Telefon (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung) **Hobby** (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Fax (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

E-Mail (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Staatsangehörigkeit (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Geburtsdatum (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Geschlecht (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Gewünschte Beschäftigung / Gewünschtes Berufsfeld (falls nicht relevant, bitte löschen. Siehe Anleitung)

Berufserfahrung

Zeitraum Mit der am kürzesten zurückliegenden Berufserfahrung beginnen und für jeden relevanten Arbeitsplatz separate Eintragungen vornehmen. Falls nicht relevant, Zeile bitte löschen (siehe Anleitung)

Beruf oder Funktion

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten

Name und Adresse des Arbeitgebers

Tätigkeitsbereich oder Branche

Schul- und Berufsbildung

Zeitraum Mit der am kürzesten zurückliegenden Teilnahme beginnen und für jeden abgeschlossenen Bildungs- und Ausbildungsgang separate Eintragungen vornehmen. Falls nicht relevant, Zeile bitte löschen (siehe Anleitung)

Bezeichnung der erworbenen Qualifikation

Hauptfachbereiche / Fächer

Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung

ANHANG B I: EUROPASS-LEBENS LAUF

Hauptfächerberufliche Fähigkeiten	Englisch (Leistungskurs) Mathematik (Leistungskurs)																														
Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung	Robert-Muster-Gymnasium Musterstraße 62, D-35015 Marburg ()																														
Stufe der nationalen oder internationalen Klassifikation	ISCED 3																														
Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen																															
Muttersprache(n)	Deutsch																														
Sonstige Sprache(n)																															
Selbstbeurteilung Europäische Kompetenzstufe (*)																															
Englisch																															
Französisch																															
Spanisch / Katalisch																															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Verstehen</th> <th colspan="2">Sprechen</th> <th colspan="2">Schreiben</th> </tr> <tr> <th>Hören</th> <th>Lesen</th> <th>An Gesprächen teilnehmen</th> <th>Zusammenhängendes Sprechen</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>B2 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B2 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B2 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> </tr> <tr> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>A2 Elementare Sprechverwendung</td> <td>A2 Elementare Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> </tr> <tr> <td>A2 Elementare Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>A2 Elementare Sprechverwendung</td> <td>A2 Elementare Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> <td>B1 Selbständige Sprechverwendung</td> </tr> </tbody> </table>	Verstehen		Sprechen		Schreiben		Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen			B2 Selbständige Sprechverwendung	B2 Selbständige Sprechverwendung	B2 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung
Verstehen		Sprechen		Schreiben																											
Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen																												
B2 Selbständige Sprechverwendung	B2 Selbständige Sprechverwendung	B2 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung																										
B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung																										
A2 Elementare Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	A2 Elementare Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung	B1 Selbständige Sprechverwendung																										
	(*) Referenzniveau des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen																														
Soziale Fähigkeiten und Kompetenzen	- Teamgeist - Freude am Umgang mit Menschen aller Nationalitäten - Offenheit und Kommunikationsfähigkeit - Schnelle Auffassungsgabe																														
Organisatorische Fähigkeiten und Kompetenzen	Ausgeprägtes Organisationstalent, das bereits während der Praktika im Reisebüro und den Reisediensten der beiden Unternehmen sehr geschätzt wurde.																														
IKT-Kenntnisse und Kompetenzen	- Souveräner Umgang mit Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint) - Gute Anwendungskenntnisse mit Start																														
Künstlerische Fähigkeiten und Kompetenzen	Gitarre spielen																														
Sonstige Fähigkeiten und Kompetenzen	Teilnahme am Marathonlauf 2006 nach regelmäßigem Ausdauertraining, das weiter betrieben wird																														
Führerschein(e)	B																														
Zusätzliche Angaben	- Aktives Mitglied im Sportverein TUS Magdeburg e.V. - Trainierin der Kindergruppe im Sportverein TUS Magdeburg e.V.																														
Anlagen	- Zeugnisse der drei Praktika - Abiturzeugnis																														
<p>Seite 2 / 3 - Lebenslauf von MUSTER, Lara Weitere Informationen zum Europass finden Sie unter http://europass.cedefop.europa.eu © Europäische Gemeinschaften, 2002 20060028</p>																															

ANHANG A II: INSTRUKTIONEN ZUR BEURTEILUNG DER FREMDSPRACHLICHEN KENNTNISSEN

Verstehen

Hören

- A 1:** Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt es wird langsam und deutlich gesprochen.
- A 2:** Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z. B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.
- B 1:** Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.
- B 2:** Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.
- C 1:** Ich kann längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.
- C 2:** Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob „live“ oder in den Medien, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.

Lesen

- A 1:** Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.
- A 2:** Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z. B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.
- B 1:** Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.
- B 2:** Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.
- C 1:** Ich kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.
- C 2:** Ich kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke.

Schreiben

- A 1:** Ich kann eine kurze einfache Postkarte schreiben, z. B. Fergiengrüße. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.
- A 2:** Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.
- B 1:** Ich kann über Themen, die mir vertraut sind oder mich persönlich interessieren, einfache zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen und Eindrücken berichten.
- B 2:** Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen.
- C 1:** Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansicht ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.
- C 2:** Ich kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen, die einen Sachverhalt gut strukturiert darstellen und so dem Leser helfen, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken. Ich kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.

ANHANG B II: INSTRUKTIONEN ZUR BEURTEILUNG DER FREMDSPRACHLICHEN KENNTNISSEN

Sprechen

An Gesprächen teilnehmen

- A 1:** Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.
- A 2:** Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.
- B 1:** Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse beziehen.
- B 2:** Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler recht gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.
- C 1:** Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Ich kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben wirksam und flexibel gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.
- C 2:** Ich kann mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen und bin auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Ich kann fließend sprechen und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdrucksschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man es kaum merkt.

Zusammenhängendes Sprechen

- A 1:** Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.
- A 2:** Ich kann mit einer Reihe von Sätzen und mit einfachen Mitteln z. B. meine Familie, andere Leute, meine Wohnsituation, meine Ausbildung und meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.
- B 1:** Ich kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder meine Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. Ich kann kurz meine Meinungen und Pläne erklären und begründen. Ich kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und meine Reaktionen beschreiben.
- B 2:** Ich kann zu vielen Themen aus meinen Interessengebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.
- C 1:** Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschließen.
- C 2:** Ich kann Sachverhalte klar, flüssig und im Stil der jeweiligen Situation angemessen darstellen und erörtern; ich kann meine Darstellung logisch aufbauen und es so den Zuhörern erleichtern, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken.